SF Room
SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

© By East/West News 1987

EAST WEST 東西報

VOLUME 21 NUMBER 34 AUGUST 27, 1987 25 CENTS EAST/WEST NEWS

SPECIAL INSERT:
On Lok Renovates 1000 Montgomery for Elderly Housing - Pages 9-12

Laundry Taken to Cleaners by DA - Page 2

Don Tamaki Wins State Bar Award - Page 3

Serena Chen on Asian Americans and Guns - Page 4

LA County Museum Exhibits Ceramics from PRC - Page 7

Asian Inc. Surveys Asian Small Businesses - Page 13

Remembering the Golden Dragon Incident: Effects of Tragedy Still Felt After 10 Years

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - Tim Lee, one of the city's most successful young restauranteurs, still speaks of the morning of Sept. 4, 1977, with a tone of unreality. He recalls being woken by a telephone call from his father, who owned the Golden Dragon restaurant at 816 Washington Street.

"He tried to put it calmly," said Lee. "He said there was a shooting in the restaurant, and that somebody got hurt."

In fact, five people were dead and 11 wounded in what police labeled the "worst mass murder in the city's history." All were innocent victims. Early that morning, three masked gunmen had burst into the restaurant, firing into the crowd. Their intended targets ducked under the tables and escaped injury.

The restaurant, said Lee, was carefully cleaned up and opened for business in the morning as usual. "A lot of people didn't know about it (the incident) yet. I remember one customer was having tea lunch, and he was reading the newspaper and couldn't believe it. He thought it was a Golden Dragon in another town. And we said, 'Yes, it was here, a few hours ago.'"

Youth gang warfare was suspected as the cause of the massacre, but no leads could be established. Police Chief Charles Gain issued an angry statement that "Chinese persons will not talk," and accused the Chinese community of an "absolute abdication of responsibility."

(Photo by Henry Woon)

FOOLS TO TESTIFY

East/West, in that week's editorial, reminded Gain that community leaders had long "pleaded for more police patrols, more bilingual officers, more bilingual support activities," but the requests had been largely ignored. Therefore, stated the editorial, "Chinese Americans living in this neighborhood, with little protection from the police, would be fools to testify openly."

Gain created a 10-member Asian Gang Task Force, headed by Inspector John McKenna, and the city offered $100,000 reward for information leading to the arrest and conviction of the killers. The investigation went nowhere until the following March, when Gai Wah Woo, a young member of the Cheung Ching Yee gang, turned informant after being arrested in a gunfight. Within a month, the triggermen and all but one of their confederates were arrested.

McKenna, in an interview with *E/W* shortly before his retirement last year, said the attack on the Golden Dragon was an attempt by the Chung Ching Yee gang to regain face, after losing a July 4 gun battle to the Wah Ching gang over fireworks profits. One Chung Ching Yee member was killed and several others were wounded in the battle, including Melvin Yu, 17.

Yu and two other 17-year-olds, Peter Ng and Curtis Tam, acted as the hit team at the Golden Dragon.

Continued on page 8

Asian Americans More Willingly Stuff Campaign Warchests Than Ballot Boxes

By JULIE LEW

NEW YORK - As politicians scour the country for more money to fuel their campaign fires, many have ferreted out a new source of funds -- Asian American pockets. Yet despite the raising number of Asian campaign contributors, Asian turnout on Election Day remains disproportionately low.

"The word is out that Asians give a lot of money and that it's an easy donation because they never ask for anything in return," says Louis Lee of the Chinese American Voters Education Comittee in San Francisco.

Robert Hsueh, executive director of the National Republican Asian Assembly and an attorney, says that two years ago, not even one percent of guests at fundraising dinners in Texas were Asians. "This year, they are holding them just for Asian American," he says.

In New York City, Mayor Ed Koch has been making an effort to "cater' to the Chinese," says Chor W. Tan, chairman of the Coalition of Tri-State Chinese Americans. "You are going to see more and more politicians seeking the help of Asian Americans," he predicts.

FUNDRAISING TREND

With the largest Asian American population in the country, California is at the forefront of the Asian fundraising trend. Despite a diminishing voter participation rate by all groups except whites in the state, says Mervyn Field, director of the Field Institute for Public Policy, "large sums of money are being raised by ethnic groups, particularly among Asians."

While 10% of the voters in a campaign may be Asians, Field notes "20-30% of a candidate's campaign money will come from Asians."

"What's happening in money raising in California," he concludes, "is that you have individuals who say

Continued on page 6

Second Class Postage Paid at San Francisco, Ca. EAST/WEST (ISSN 0012-8589)
EAST/WEST 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108. (415) 781-3194

San Francisco Public Library 5654
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

NEWS

SF Laundry Cited for Charging More for a Blouse Than a Shirt

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - The SF district attorney's office has charged a Chinese-owned laundry service with an unfair business practice. The Visitation Valley Laundry owned and managed by Zhong Ke Zhu, Ya Zhen Wu, Jung F. Gee and Tony Gee was informed on Aug. 11 that their practice of charging more money for laundering women's shirts than men's was in violation of the business code.

The issue arose over a year ago when an aide of SF Supervisor Richard Hongisto noticed a discrepancy in her drycleaning bill. Coincidentally letters from constituents were sent to Hongisto complaining of unequal prices for blouses and shirts.

Staffers launched an informal investigation in which identically-sized and designed shirts were brought to different dry-cleaners around the city. The only difference in the shirts was the location of the buttons (left-sided for women, right for men).

The results of the investigation led Hongisto to believe that charging more for women's shirts was "a common practice" according to Hongisto aide Cheryl Brust.

CAMPAIGN LAUNCHED

Hongisto launched a campaign to have the board of supervisors ask the district attorney's office to investigate the issue. "There's absolutely no excuse for any business in SF to engage in such blatent sex discriminatory pricing," he said.

On Sept. 22, 1986, the board voted to send the issue to the DA's office with Supervisor Tom Hsieh being the lone dissentor.

The nearly year-long investigation by the district attorney's department of consumer and environmental protection found that most of the 280 retail dry-cleaning outlets in SF were not directly responsible for the price discrimination.

In San Francisco most laudries send out their work to wholesale cleaners. It was these wholesalers who actually set the prices.

The department subpoenaed various laundries, according to the consumer and environmental protection unit director Bob Perez. "We spoke with representatives of the Fabric Care Association, a trade group representing the laundry industry and they agreed that charging more for women's shirts was discriminatory," said Perez.

Both sides agreed that if two shirts were similar in size and difficulty, there should be no reason to charge more to launder one solely because it was a women's.

Visitation Valley Laundry was charged because discussions with owner Tony Gee did not result in any compromises, according to Perez. "He was reluctant to change his policy," explained Perez. "We would have liked to resolve the issue without charges."

"BEWILDERED"

Gee and his partners have hired attorney Jon Wu to represent them. Wu told *E/W* that his clients are "bewildered and very sad." He explained that they emigrated from China (PRC) six years ago and bought the laundry "not more than three years ago.

"To have charged them," said Wu is not appropriate under the circumstances. They are not familiar with the legal system and are not in business to discriminate. They just deal with laundry.

"I don't think it is an unfair business practice. The discrepancy in the charges is industry-wide. Women's collars are different. (Women's shirts cannot be mass washed like men's," Wu said that to separate out the women's shirts that might be washed like the men's would mean "looking at each shirt individually."

Wu added that his clients, due in court Sept. 1, would fight the case, "not so much for the principle, but as a matter of survival." He claims the business has netted only $10-$12,000 per year.

Wu added that he was hoping to negotiate a settlement before the court date.

Steve Ho, Founder of Legal Aid Fund, Commits Suicide

SAN FRANCISCO - Steve Y.C. Ho, the founder of the Chinese American Legal Defense Fund (CALDF), was found dead, an apparent suicide, on August 15 in his Okemos, Michigan home. He was 40.

Ho, a financier and housing developer formed CALDF about eight months ago to combat discrimination against Asians in admissions in US universities. *(E/W 2/19/87)* He threatened to sue the University of California in February after *East/West* and other newspapers published articles critical of UC Berkeley's admissions policies.

Ho held press conferences in San Francisco and other cities and asked the US Justice Department to investigate the situation in Berkeley.

Ho apparently hanged himself in the basement of his home. The *Centre Daily News* quoted relatives who speculated that business setbacks may have led to the suicide. Several of Ho's developments, though completed, had not found tenants.

Ho was born in Shanghai and came to the US from Taiwan. Ho was divorced. He has a son, 21, and a daughter, 15, who were not at home when the body was found.

Court Approves DA's Crackdown On Pai Gow Games in Emeryville

EMERYVILLE - Pai gow, the ancient Chinese game that has been permitted in this city's gambling clubs for the past 2-1/2 years, will soon be banned, according to a ruling this week by the 1st District Court of Appeal.

The ruling appeared to end all legal efforts by the clubs to delay a final decision. The court upheld an 1885 law that prohibits "banking" or "percentage" games, in which the house claims a percentage of all winnings. Previously, a Los Angeles superior court had ruled that the game can be played in a way that avoids these two categories. The appeals court, in effect, overturned this opinion.

The ruling becomes final in 30 days. Colton Carmine, deputy district attorney in Alameda County, said he is unsure what authorities will do to enforce the decision.

John Yehall Chin Reappointed to Commission on Aging

Mayor Dianne Feinstein recently appointed John Yehall Chin, vice president of the Bank of the Orient and principal of St. Mary's Chinese Language School, to the SF Commission on Aging. Shown are (l-r) son Tom Chin, Mrs. John Yehall Chin, Feinstein, John Yehall Chin and grandson Steven Chin.

Asian Community Plans Welcoming for US Navy

SAN FRANCISCO -- Supervisor Tom Hsieh and other Asian community leaders will host a community civic dinner welcoming the US Navy to SF at 6:30 pm, Wed, Sept. 30, at Ocean City Restaurant, 640 Broadway St.

Sponsors of the include Chinese Six Companies, Dr. Yoon Chung of the Korean American Political Action Committee, attorney Steve Doi, and Kishore Kripalani, owner of Gaylord India Restaurant.

At a press conference held August 26, Supervisor Hsieh stated that "Our Asian community appreciates the good work of the US Navy. This dinner is our way of showing the Navy our dedication and support of them."

Rear Admiral Robert L. Toney, Commander of the Naval Base San Francisco, thanked the Asian community leaders for their "key support" and emphasized the "importance of a strong navy in the Pacific Rim for the future."

The dinner is a kick-off for festivities during Fleet Week (Oct. 10-15). Sponsors expect more than 1000 to attend. Complete with firecrackers and a lion dance, it will cost $200 for a table of ten. Contact CCBA at 843 Stockton St., SF, CA 94108, or call 554-5016.

Asian Cultures Taught At East LA College

LOS ANGELES - Classes on "The Peoples and Cultures of Asia" and "Comparative Culture of Asia and America" will be taught this fall at East Los Angeles College. The teacher is Kaori Tanegashima.

For information, call ELAC at (213) 265-8604.

NEWS

Don Tamaki Wins State Bar Award

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - Longtime Asian American community activist and attorney Don Tamaki has been chosen to receive the State Bar of California Association's top award for contributing to legal services for the poor.

Tamaki is the first Asian to win the bar's Loren Miller Legal Service Award, named after a prominent civil rights activist. A $1,000 prize goes with the award.

"I'm surprised that I got it and honored," said Tamaki who began organizing as a senior at Oakland High School from 1968-69.

"At that time it was hard to ignore things that were going on -- the Vietnam War, the civil rights movement, the assassination of Martin Luther King, Jr. It was a period of intense organizing. At the same time problems in the school system were about to blow up. People were going crazy," Tamaki explained.

He went on to form the first and only off-campus city-wide student association which lobbied for programs like ethnic studies, minority history and bilingual counselors.

The organization also took the lead in uniting groups concerned about education such as the two teachers' unions, parent organizations, the League of Women Voters, and other civic groups in Oakland.

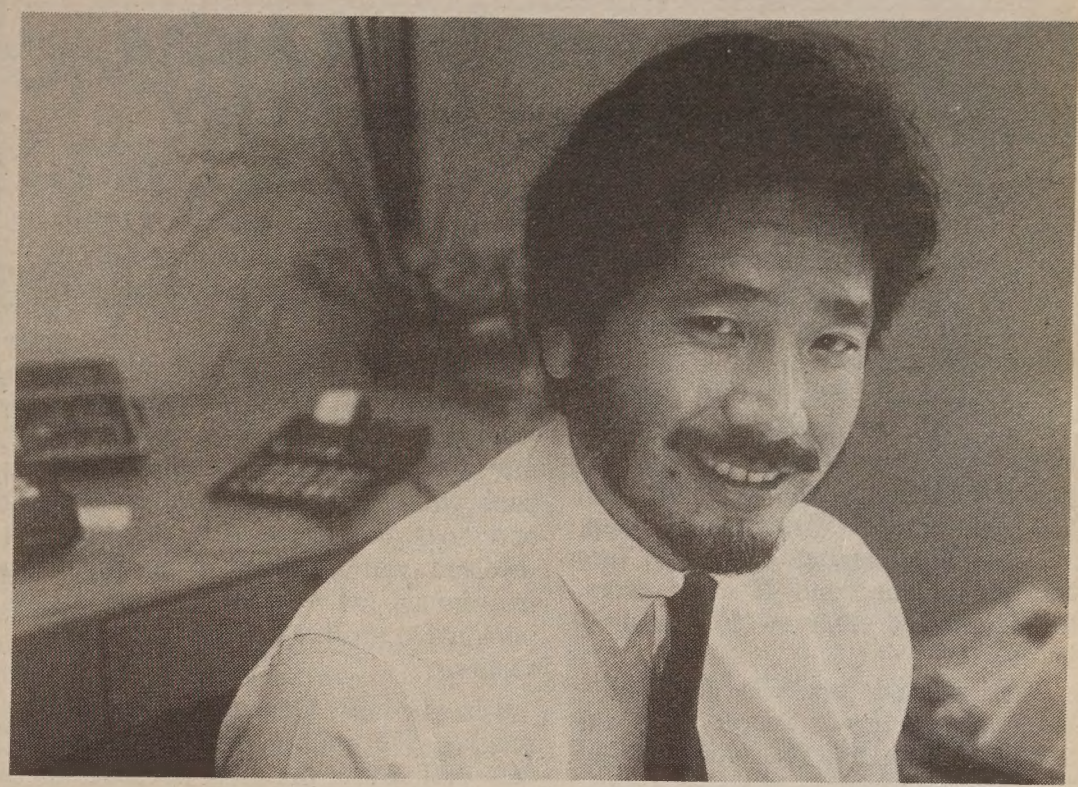
PARENTS SUPPORTIVE

Tamaki's organizing efforts, joined with other activists, eventually led to the resignation of the existing superintendent and the selection of Marcus Foster as the first black superintendent of Oakland schools.

When asked what made him so active even as a high school student, he explained "My parents supported me. They gave me a sense of fighting injustice because they themselves were victims of discrimination -- from the camp experience to employment and housing discrimination."

As an undergraduate at UC Berkeley, Tamaki was active in Asian American Studies and in community organizing efforts in Oakland Chinatown. He was one of the co-founders of Asian Health Services, the first clinic to serve a pan-Asian clientele.

After graduating Phi Beta Kappa with a degree in political science, Tamaki in 1973 entered Boalt Law School, where he helped organize Asian law students as chairman of the student association.



Don Tamaki

Tamaki began his legal career as a staff attorney for San Jose's Legal Aid Society. While there he helped found the Asian Law Alliance in Santa Clara county, which is patterned after the Asian Law Caucus in Oakland/SF.

He returned to the Bay Area in 1980 as executive director of the Asian Law Caucus.

FIGHTS FOR JUSTICE

In 1985, Tamaki left the Caucus to go into private practice. Late last year he became a partner with the law firm Minami & Lew.

As an attorney, Tamaki has been active in the reopening of the case of three Japanese American men who challenged the legality of the World War II internment of Japanese Americans.

"It became both a personal obsession for all of us as well as a legal and political issue because there were our parents who were interned," Tamaki said. "These were our families who were put into the concentration camps and who suffered. For their children to have the opportunity to vindicate them was really a rare thing."

Tamaki's latest community work is focused around the issue of *hibakusha* -- survivors of the US atomic bombing of Hiroshima and Nagasaki. "This is really an important issue -- to let people know the reality of nuclear war through the eyes of the people who lived through the atomic bombings," he said.

Asked why he continues to spend so much time organizing in the community, Tamaki said, "There's got to be more than just earning a living."

EAST WEST 東西報

A publication of East/West Chinese American Journal, Inc., a non-profit organization
838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, CA 94108
Business Office: (415) 982-1505
EDITOR AND PUBLISHER
Gordon Lew
ASSOCIATE EDITOR
Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR
Richard Springer
ADVISOR
Norbert Woo
CHINESE SECTION COORDINATOR
Ronald Ching
STAFF REPORTERS
Max Millard
Serena Chen
CORRESPONDENTS & COLUMNISTS
Ernest Chann
Marianne Chin
Erick Dittus
Phoebe Eng
Bill Gee
Shannon Hickey
Chin-Yu Hu
Cherylene Lee
Michael Lam
Edilberto G. Lim
Jeannie Look
Nancy Steidtman
Sally Swope
Lorena Tong
BOOK REVIEW EDITOR
Robert Lee
ART DIRECTOR
Amy Chan
Tommy Chow
PHOTOGRAPHERS
Nancy Wong
Court Mast
Leland Wong
MARKETING DIRECTOR
Carole Shein
OFFICE MANAGER
Priscilla Hung
SUBSCRIPTION DEPARTMENT
Margaret Woo
CHAIRMAN OF THE BOARD
Simon Teng
BOARD MEMBERS
Da Wei Gao
Emily Lee
Geoff N. Lime
Kathryn Lowe

East/West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA.

POSTMASTER
Please send address changes to:
East/West
838 Grant Avenue
Suite 302
San Francisco, CA 94108

Copyright © 1987 by East/West Chinese American journal Inc. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Asian Democratic Council Elects Miyamoto and Tom

WASHINGTON, D.C. - Maeley Tom of Sacramento and Barbara Miyamoto of Los Angeles have been elected as co-chairs of the National Democratic Council of Asian and Pacific Americans. They will serve out the remaining term of attorney Ginger Lew, the founding chair of the council.

Tom heads the California State Senate President Pro Tempore's Office of Asian Affairs. Previously, she was the Chief Administrative Officer of the California State Assembly, the first minority woman ever appointed to that post.

Miyamoto is currently the Senior Field Deputy for LA Councilman Michael Woo.

As part of the council, Tom and Miyamoto will try to organize and unify the Asian Pacific population "to raise its voice and demand recognition," since they view this group as a powerful and viable political group in the future.

KRON-TV's Linda Yee Honored for Reporting On AIDS Education

SAN FRANCISCO - KRON-TV reporter Linda Yee has been honored by the San Francisco Bay Area Non-Partisan Alliance with a Civic Achievement Award for outstanding contribution in reporting the news concerning AIDS and AIDS education.

Yee joined KRON as a general assignment reporter in 1979 and since 1981 she has done extensive reporting on AIDS, including a comprehensive five-part special series in May of this year.

"Strength & Unity" Is Theme of Women Of Color Conference

FRESNO - "Strength and Unity" is the theme for the first annual Women of Color Conference to be held September 12 at the California State University, Fresno, from 8:30am - 5pm.

Conference workshops will include subjects from health and women to women in the workplace. For information, contact Patti Chang at (209) 441-1611. $10 or $5 for students and seniors.

New Storyboxes at SF Zoo "Speak" in Cantonese

SAN FRANCISCO - New storyboxes at the San Francisco Zoo will feature tales of Asian elephants to Bengal tigers in Cantonese.

A four-language channel selector will allow listeners to learn about animals in either English, Spanish, Tagalog or Cantonese.

The Cantonese narrations were done by Yvonne Chu of Overseas Chinese TV, Julia Tung of Sinocast and Henry Wong of Chinese TV.

Storyboxes have been a popular feature at the zoo for more than 30 years. A plastic elephant key activates the recordings of animal facts at the story boxes located at various zoo attractions. Since the early 1950s, more than 700,000 zoo keys have been sold.

The thirty three new boxes will be unveiled at a grand opening ceremony on September 3, at 10 am at the Asian Elephant Exhibit. During the Storybox Festival on Labor Day weekend, 5,000 free zoo keys will be given to children 15 and under.

CHECK OUR CLASSI-ADS!

NEWS

Five United Orient Bank Aides Indicted by Grand Jury in NY

NEW YORK -- A Federal Grand Jury in Manhattan indicted five officers of the United Orient Bank in New York's Chinatown Aug. 20 for failing to report cash deposits totaling $3 million.

President of the United Orient Bank Ka Chiu Leung, 71; Chief Loan Officer Daniel Lau, 42; Branch Manager Mildred Ling, 44; and Operations Officers John Wan, 39, and Yat Cheung Wong, 55, face charges ranging from 15 to 65 years in prison and $1.2 to $6.2 million in fines.

The officers are charged with violating the Bank Secrecy Act of 1980 in obstructing the work of the Internal Revenue Service by "intentionally failing to file currency transaction reports" on more than 150 deposits in 12 customer accounts between 1982 and 1984.

United States Attorney for the Southern District of New York, Rudolf W. Giuliani, announced the 13-count indictment which charges that the bank officers evaded the law by breaking down the $3 million into amounts less than $10,000 to be deposited in individual customer accounts.

In a statement issued by the bank, however, Vice President for Administration P.H. Lee stated that the "the indictment charges the bank with technical legal violations, and does not allege that the funds involved were derived from illicit or criminal activites, or that anyone personally profitted from the transactions."

The United Orient Bank, with roughly $75 million in assets and $69 million in deposits, is insured by the Federal Deposit Insurance Corporation.

Federal investigators have formerly used the Bank Secrecy Act to succesfully curtail violations by Bank of Boston, Chemical, Irving, Manufacturers, Hanover, First Chicago and Bank of America.

By SERENA CHEN

Powerlessness, Asian Americans & Guns

At the beginning of this summer, I began a quest. It started with a remark about Asian men and guns and I've been traveling a tangled path ever since.

Hypothesis: Given the kind of subtle and not too subtle putdowns Asian American men have to face on a daily basis, some men have developed an attraction to guns.

Fact: According to a former salesman at Siegel's, one of the largest gun stores in Oakland, some 35-40% of the customers are Asian American men of all ages, both immigrant and native born.

Fact: My son (age 3-1/2 years) likes guns. He even makes guns out of toast. A real crumb-y way to go.

Fact: Noted child psychologist Bruno Bettelheim says its okay for kids to play with guns because it helps them feel less helpless in an adult world.

Why guns? Why the fascination with guns? I decided to take the question to the source. I asked the first two Asian American men I came across if they owned guns. They both answered in the affirmative and neither had informed their wives of their guns.

While both professed to owning their weapons for self defense, one confessed to having the fantasy of catching a burglar in his home and using his 12-inch long Smith and Wesson on the criminal, preferably not in the kitchen where large appliances could become innocent victims.

I must admit I was disturbed by his comments, since in real life he is a calm, non-violent, non-red-meat-eating person.

The next shot came from an unlikely source -- a Chinese wedding banquet. Of the five Asian American males I queried on the subject, four owned guns and the other loved them, but was accident-prone so wisely refrained. He did read gun collecting magazines, however. Of the others self-defense wasn't the predominant reason for owning a gun. Rather, one said and the others agreed, that owning a gun made him feel more macho.

One of the wives explained to me that owning guns among the people she knew (Asian Americans) was very commonplace and was a topic of discussion.

"Shooting a gun is better than firecrackers," declared one of my tablemates, and I began to see the primitive overtones that this discussion was beginning to expose.

Clearly, if Asian American men are in possession of guns, it's not a problem with misuse. Rarely, if ever, do we ever read or hear about Asian Americans going amok and shooting up people. Also, do Asian Americans own more guns per capita than other groups? Or do just as many non-Asian men own guns and we just don't know about it? More about guns as the data collection continues.

* * *

The ugliest building in Oakland Chinatown contest is still going on. Send your votes in. Right now the new building at the corner of 8th & Webster housing a bank and the Lantern Restaurant is in the lead. Comments are "It looks like a fort," and "It looks like a prison." For the uninitiated, it's a windowless three-four story structure. "I'm afraid to go in there," someone told me.

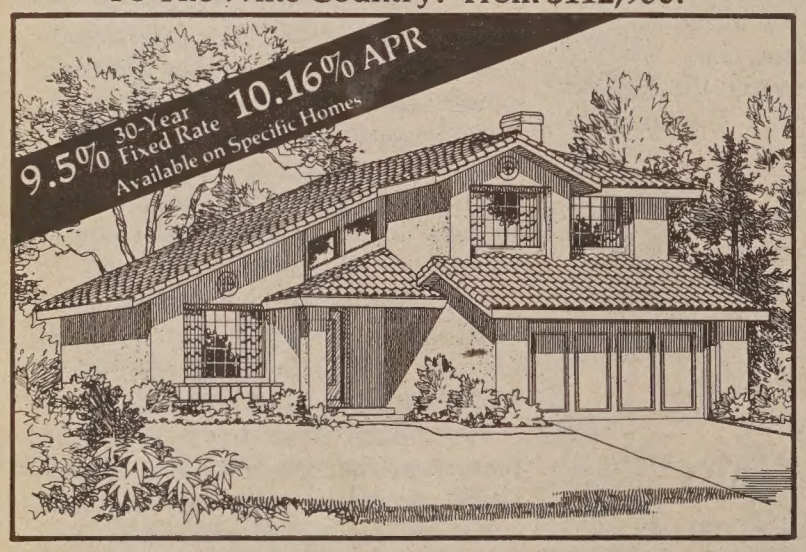
* * *

The continuing saga of the Peace Plaza Open Space issue has Japantown community leaders worried about support. The sparse attendance at the Aug. 20 open community meeting to discuss the issue of eminent domain led one of the organizers Sandy Ouye Mori to say "I think people are under certain assumptions that everything is okay."

But the issue is far from resolved. Community leaders realize that forcing property owner Sinclair Louie to sell his land may put the issue into the courts and leave it unresolved for years to come. Moreover the eight vote from the SF Board of Supervisors needed to support eminent domain are not at this time guaranteed. So far, only Molinari, Maher and Gonzales have indicated their support on this issue.

Elegant Napa Valley Awaits Your Family.

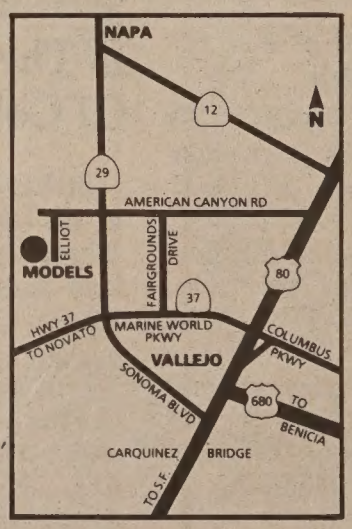
High-Styled 3 & 4 Bedroom Homes In A Quiet, Family-Oriented Community At The Gateway To The Wine Country. From $112,950.



Just North Of Marine World, 45 Minutes From San Francisco!

Spacious, dramatic designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites. These homes are located on large lots amid playgrounds, tennis courts, 10-acre park, par course, ballfields and basketball courts. Your Napa Valley lifestyle includes outstanding Napa County schools and the region's world-renowned beauty.

From $112,950



SOC Napa Meadows

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

*Example: $112,950 sale price; 95% loan of $107,300; down payment $5650; 360 monthly payments of $902.24 (principal & interest) and $53.65 (private mortgage insurance-required on all loans over 80%).

BUSINESS

China's Economic Reforms Open Up Avenues for Established SF Law Firm

By TERESA EWING

SAN FRANCISCO - Throughout its fifty year history the SF based law firm of Graham and James had a strong relationship with the countries of the Pacific Rim and China in particular. Although the firm's presence was apparent in earlier years, the new economic reforms, which began in 1978, allowed a more active role and the establishment of a representative office in Beijing in 1980.

Graham and James began as a maritime firm with many clients involved in the shipping industry. Since China has so many ports, establishing the tie with China was a natural progression for the company.

The services offered by Graham and James include the contract negotiations, drafting documents and sorting out legal questions. The firm also offers "non-traditional services", such as assisting clients in establishing the type of presence they want and supplying cultural advice on how to get along in China.

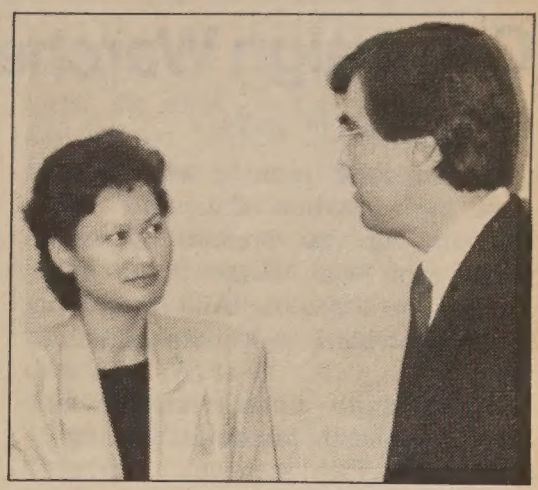
Graham and James also represents Chinese organizations investing in the US, according to Graham and James attorney Nina Kwan. "There are approximately 300 Chinese companies doing business in the US and about one dozen in the Bay Area. These companies are mostly on a smaller scale and the kind of business conducted is very specific. For example, one firm buys timber from a US company for processing into a finished product."

Though located in Beijing, the representative office is involved in many regions of the country depending on its clients location. Adds attorney Keven Hogood-Brown, "Different areas of the country are involved on a project basis. For foreign investment many provinces have their own regulations and better infrastucture as well as more investment incentives."

STAY ABREAST

Familiarity with these areas is important when research opportunities as well as locating potential partners for the firms clients. This is also important when considering the appropriate region for a particular industry. "It is critical," says Hogood-Brown, "to have an office in China in order to stay abreast with the development of new reforms." The Beijing office presently has one full time attorney. "It is difficult to place many people in China due to the expense and lack of available housing," said Hogood-Brown. Therefore much of the work is handled by the SF office.

Graham and James would also like to assist the Chinese companies establish business ties. Said Kwan, "The Chinese are not yet used to legal services, but they are very curious and are challenged by the system." Added Hogood-Brown, "Graham and James understands the Chinese system and is distilling the complexity of the US system for the Chinese."



Nina Kwan and Kevin Hogood-Brown of Graham and James.

Graham and James represents some of the largest US and foreign firms including the Walt Disney Company.

Kwok & Sons Acquires SF Thrift & Loan

SAN FRANCISCO - Kwok and Sons has acquired 100% ownership of San Francisco Thrift and Loan, the only Asian-owned thrift and loan in Northern California.

According to Joseph Kwok, founder of Kwok and Sons and manager of SF Thrift, located in SF's Richmond District, his company recently increased its stake in the thrift and loan from 50 to 100%.

Organized in 1982, SF Thrift and Loan showed its first profit in 1986 and "has made money every month this year," Kwok said.

Starts Friday, August 21st

THE BATTLE OF TAIERZHUANG

世界戲院 WORLD THEATRE
644 Broadway
SF, CA 94133
(415) 391-1393

A documentary feature recalls the Kuomintang's battle against Japanese aggression in 1938.

Produced by Guangxi Film Studio.

SHOWTIMES: 1:55 5:40 9:30

PLUS 同場加映

似水流年
HOMECOMING
by Yim Ho

Winner of six 1985 Hong Kong Film Awards

SHOWTIMES: 12:00 3:45 7:30

Special mid-night show (Aug. 29-Sat.):
秋天的童話
周潤發、鍾楚紅

General admission $4.50 Senior & children $3.00 Bargain matinees $3.00 (Mon. to Fri. before 1p.m.)

P·H·O·T·O ON FIVE

MONGOLIAN MUSIC AND DANCE COMES TO BERKELEY

The first all-Mongolian music and dance troupe ever to tour the US will perform at UC Berkeley's Zellerbach Hall on the evening of Oct. 18. The eight-member, brilliantly costumed group will play such instruments as the two-stringed horsehead fiddle, the banjo-like "honhoor," and the jew's harp. General admission is $10.50 to $16.50 (642-9988).

NEWS

Campaign Warchests

Continued from page 1

they can raise money, who know their own network of people. It's like . . . a vast orchard of trees where you can shake them for $10,000 or $15,000. And there's a Chinese orchard, a Korean orchard, etc."

Appealing to ethnic-related issues is a significant factor in raising such funds, Field believes. Nationwide, Asian candidates clearly have an advantage in tapping into Asian funders. Political figures like Delaware's Lieutienant Governor S.B. Woo --- one of the most successful Asian fundraisers and perhaps the first to cross state lines in seeking support --- says 70% of his fundraising coffer comes from Asian contributors. San Francisco Supervisor Thomas Hsieh says 25 to 30 % of his campaign contributors are Asian.

NOT JUST ASIANS

But Asian fundraising is by no means restricted to Asian candidates. Hsueh in Texas recalls a recent fundraiser in Houston for the now-defunct Hart campaign that raised $15,000, and another instance where an out-of-state black congressman called about the possibilities of raising money.

Yet even while more Asians are contributing to campaigns than ever before, the vast majority still donesn't participate in the political process, according to Joy Cherian, national chairman of the Asian American Voters Coalition in Washington, DC.

Asian political activists attribute the disparity to a variety of factors, some rooted in Asian cultural traditions.

"Asians vote with their wallets because they . . . want access and it's easier to give than to vote, in their opinion," explains Micheal Eng, a Los Angeles attorney active in southern California politics. "Then, too, Asians --- particularly Chinese --- have disproportionately large numbers of small businesses," Eng says. "They don't have time to go to the polls. Their rationale is that if I left my business for 10 minutes, I could be losing a sale."

JURY DUTY

Eng points to another time constraint revealed by an informal survey taken in San Francisco where 30% of the population as Asian, but only 6% votes. The survey found that most Asians do not register to vote because they are afraid to have their names listed for jury duty.

For some, there is also the lack of familiarity with how the American political culture operates. Chinese -- acknowledged to be the most numerous givers among Asian Americans -- "are not accustomed to challenging authority," says Louis Lee. "Many don't know what to ask or are too shy to demand. They think, 'I supported this person, to ask is bad.'"

"We give to cultivate friendship, for when we need it," says Dr. Charles Ku, a dentist in suburban Dallas. If contributors don't use it as much as they should, he adds, it's because many are first generation Chinese who haven't yet mastered the art of American political bargaining.

Delaware's Woo thinks Asians envision political giving as a first step in active participation.

Other Asian funders bring their own expectations to the political process which don't always fit American stereotypes. Some simply want the personal recogniton that comes with having their pictures taken with politicians --- pictures that can be posted in business offices or published in Chinese newspapers, says professor Ling-chi Wang of the ethnic studies department at the University of California, Berkeley. Others give generous contributions, says Hsueh, as a symbol of self-respect.

"Then, too, Asians --- particularly Chinese --- have disproportionately large numbers of small businesses," Eng says. "They don't have time to go to the polls. Their rationale is that if I left my business for 10 minutes, I could be losing a sale."

EASY MONEY

If such motives make Asian contributions seem like "easy money" to some politicians, Asian activists are determined to extract more in return.

"Politicians have discussed that the Chinese Americans in the Bay Area are like gold mines," says UC's Wang. "And a lot of politicians think they can come and demand tremendous contributions and not do anything in return for the Asian community.

"It's like . . . a vast orchard of trees where you can shake them for $10,000 or $15,000. And there's a Chinese orchard, a Korean orchard, etc."

The answer, Wang believes, is to parallel the trend in rising contributions with a higher voter turnout. "As long as the Asian vote block remains small, not much is going to happen," he says.

Lt. Gov. Woo agrees that within high political circles Asian money is so-called easy money." But he believes Asian funders are right in not pressing their demands. "When you give, you basically buy a politician's ear, you don't ever buy a politician's votes. Any politician who can be bought is not worth buying. We are to make use of that opportunity to tell politicians our aspirations and why they are consistent with the best interests of the United States.

(Julie Lew is a former staff reporter for the "New York Times" - Ed. Copyright Pacific News Service.)

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH • DINNER
BANQUETS • FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING UNTIL 1:00 A.M.

"JOOK ALSO SERVED AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE • BERKELEY • 415/548-7880

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

To join the group of concerned & discerning EAST/WEST subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco CA 94108.

Enclosed is my check for $..... Please send me a
1 year $15 2 years $28 3 years $40

NAME
ADDRESS
CITY STATE ZIP

Tommy Toy's
HAUTE CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

CITY, MARKET

In many rural areas of China, there are no shops or grocery stores. People gather once every ten or fifteen days to trade in a market 市集, similar to a country fair or a flea market. Enterprising peddlers will carry their goods from one market to another. Wandering magicians, medicine men, priests, fortune-tellers, craftsmen and story-tellers would gather at these markets, too.

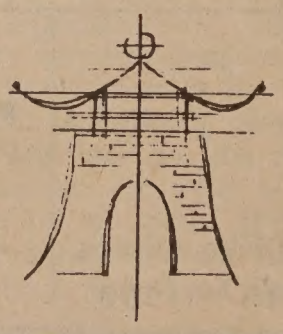
The duo meaning of this character shows the close connection between a city and the market place in China. The ancient script of this character 市 means "to extend" or "to reach to". Some scholars consider the square borders (冂) indicate city walls.

Mandarin Shì Cantonese Sée

The state of business activities is known as "market face" (市面). The resumption of business by shops and restaurants after the lunar New Year is called "opening market" 開市. "Market customs" 市俗 refer to vulgar, unrefined practices. "Market well" 市井 is the market place. The ideology of "market well" (市井主義) is commercialism.

Guess what "market or city tigers" 市虎 are?

Just look around you in any city streets, you will see these "tigers" running around. Yes, they are the cars. However, the term also refers to rumors, which travel just as fast in a city, if not faster.



By GORDON LEW

IN-DEPTH

LA County Museum Exhibits Funerary Ceramics from PRC

LOS ANGELES - About 160 works of Chinese ceramic sculpture spanning more than 6000 years will be on view in *The Quest for Eternity*, an unprecedented survey of funerary sculptural art, at the Los Angeles County Museum of Art from October 15 - January 3.

This collection of works will feature art from each major period of Chinese history including figures of people, animals, guardian creatures, models of homes, farms and fields, all buried with the deceased to serve and sustain them in the afterlife.

Some of the most imposing works in the exhibition are three life-sized ceramic soldiers and a horse from the Qin Dynasty (221-207 BC). These works were excavated from the mausoleum of the First Emperor of Qin, where row upon row of more than 6000 life-sized ceramic sculptures of soldiers and horses had been unearthed since 1974.

The works were chosen from the collections of 14 Chinese museums and cultural institutions, and excavated in the past 35 years from more than three dozen different sites in the provinces of Shaanxi, Henan, Shanxi and Sichuan. They date from the Neolithic period (c.8000-2000 BC) up to the Ming dynasty (AD 1369-1644).

Ancient funerary sculpture is inextricably linked to the culture of the society and provide an excellent source of information about the inhabitants and customs of ancient China.

For information call 213/857-6222.

Painted earthenware figure from Qin Dynasty (221-207 BC)

Oakland Council Seeks Prospective Tutors

OAKLAND - The Oakland Chinese Community Council, Inc. Tutorial Assistance program is accepting applications from junior and senior high school youth who would like tutoring during the school year. For information, call 839-2022.

Hawaii's Kalapana Band To Appear in Concert

SAN FRANCISCO - Kalapana, a contemporary music band from Hawaii, will appear in concert Saturday, August 29 at Bimbo's 365 Club in San Francisco.

Specializing in a synthesis of pop-rock and jazz fusion sounds with a twist of island flavor, Hawaii's super-group consists of veteran composer/guitarist/singers Mackey Feary and Milani Bilyeu, guitarists J.D. Pratt and Kenji Sano, keyboardist Gaylord Holomalia, and drummist Wendell Ching, with special appearances by saxophonist Michael Paulo and drummer Kimo Cornwell.

Pulse, a local pop-rock band, will open the shows, which begin at 8 and 11 pm. Tickets are available at BASS/Ticket Master Centers for $11 and $13.50. Special front row seats are sold exclusively through Steven Lee Productions 346-1188.

CAA Fundraises by Hosting Netters

SAN FRANCISCO - Chinese for Affirmative Action will hold its 11th annual fundraising tennis tournament on September 12 at the Chabot Canyon Racquet Club, 6 pm -10 pm.

The tournament will feature men's and women's doubles and mixed doubles in beginner, intermediate and advanced categories. The deadline for entry is August 31.

Tournament fee for players is $20 for CAA members and $30 for non-members. For information, call Robin Wu at 982-0801.

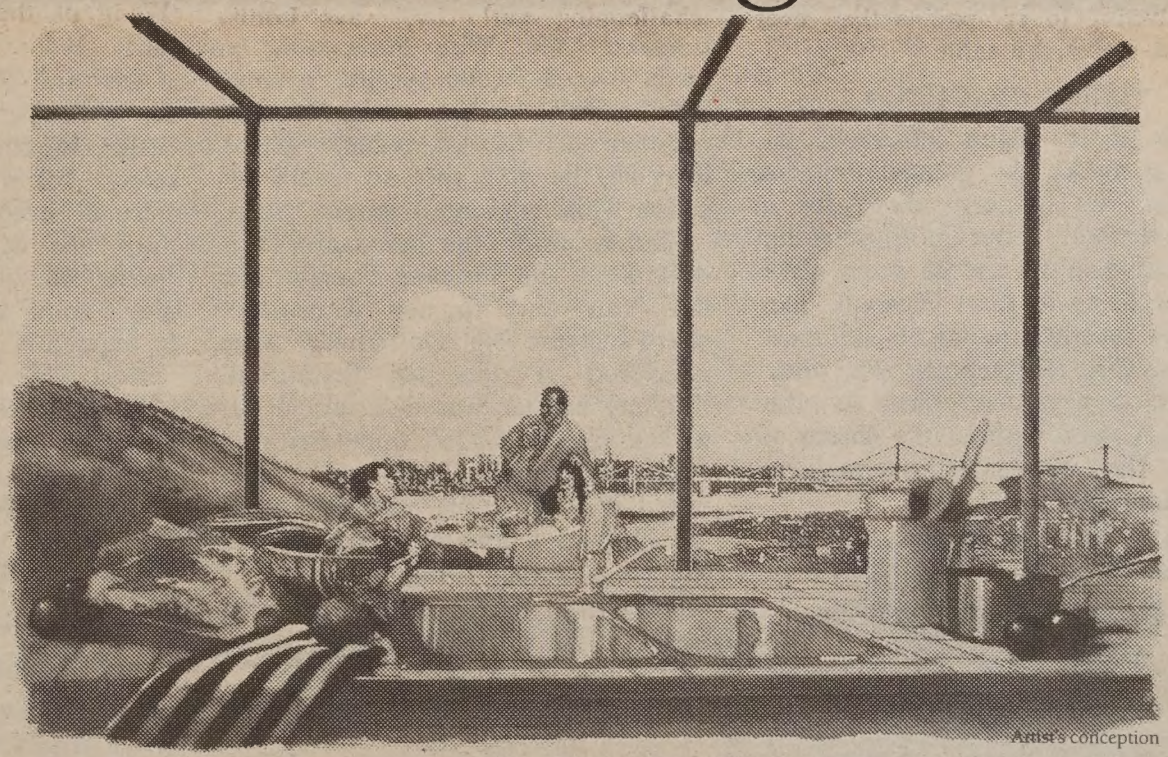
Wilbur Woo Speaks At Southern Calif. Historical Society

LOS ANGELES - Wilbur Woo, one of Los Angeles Chinatown's active civic and community leaders, will be featured at the Chinese Historical Society of Southern California

the Castelar School, 850 Yale St.

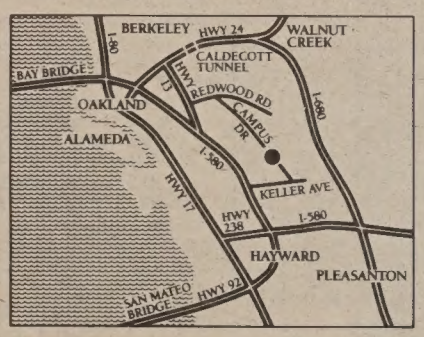
Woo will speak about his family's pioneering enterprises, such as Chungking Produce, in the produce market industry.

Taste the high life.



Artist's conception

Life at Ridgemont is a daily feast for the eyes and spirit. This spectacular new home community high in the Oakland hills is unlike anything else you've ever seen. The stunning views include dramatic city skylines and all five bridges that span San Francisco Bay. And as day turns into night, a vibrant and glittering panorama of lights unfolds a thousand feet below you.



And this is just part of the unique beauty of life at Ridgemont. These luxurious single-family homes are surrounded by 400 acres of protected parklands to assure that these remarkable vistas will be preserved for years to come.

Ridgemont truly represents a last-of-its-kind opportunity to live in this kind of environment this close to San Francisco. See for yourself. Three sales information centers and 14 furnished models are open daily 11 a.m. to 6 p.m. Priced from the high-$200,000's to the mid-$500,000's. For information, call (415) 632-0956.

RIDGEMONT

Homes with vision by Watt Industries

NEWS

Panelists Agree: Opportunities Never Better for Asian Managers

By HENRY WOON

SAN FRANCISCO - "Don't look now, but everyone in the store is staring at us," said Kathy Fong, the Western Region Reservations Manager for United Airlines.

Fong had been speaking to a minority co-worker for United Airlines while they shopped in a suburban market in Chicago. She used the example that Asian American executives have to be aware that they will stand out in many white-dominated enclaves in the US business community.

Fong, a former executive director of Chinese for Affirmative Action (CAA), was one of five panelists speaking at the recent forum, "Asian Managers -- the Broken Ladder to the Top." Over 250 people attended the event, sponsored by CAA, the Asian Business League (ABL) and the Asian Pacific Personnel Association (APPA).

"Having reached the top, we must always look back and and help those coming behind us," added Fong. "When people fail in our exam, I always tell them why and where their shortcomings are."

Moderator Dianne Fukami, assistant news director of KPIX-TV asked the panelist if their present positions would be improved if they were white. Panelist Henry Der, executive director of CAA, brought down the house with his answer, "If I were a white American, I doubt the Chinese would hire me," he said to laughter. "But CAA has hired white Americans on its staff," he added.

CULTURAL INHIBITIONS

Speakers emphasized that Asians often have to overcome cultural inhibitions and speak up frankly or ruffle people's feathers. Moderator Fukami related that during her first two weeks at KPIX she was so quiet that her co-workers thought KPIX had hired a handicapped person who was deaf and dumb.

Der disagreed with several panelists who said that verbal skills are more important than written skills. "Asian Americans in their writings show they have reflective minds. It is not the instant answer that will solve our technical and world problems, but analytical and deliberate solutions. In time America will come to see this."

"For Asian Americans who want to be at the top," said King Ming Young, a training specialist for Hewlett Packard, "it is not enough to be trustworthy, hard working, humble and obedient. Corporate America is looking for people who are assertive, who know how to exercise authority and who can inspire subordinates at the same time."

All the panelist agreed that the time is right for minorities to advance. Peter Lee, a personnel director for Pacific Bell, wished he were in his 20s and starting out today. "The sky is the limit. I believe I could be in any position I want to aim for. The only exception is that I cannot be president of the United States because I am foreign born."

Panelists Kathy Fong of United Airlines and Attorney Juan Collas (Photo by Henry Woon)

Forum organizers were Kathy Turner of CAA, Jerick Co of ABL and Naomi Dekovi of APPA.

Golden Dragon

Continued from page 1

"They meant to go in through the bakery door, but found it was locked," said McKenna. "So they went in through the main entrance. The Wah Ching saw them and scooted under the table."

VISION OBSCURED

With their vision obscured by stocking masks, the gunmen mistook at least one innocent diner for a gang member. Four of those killed were between 18 and 25 years old.

After firing at least 75 shots, the gunmen returned to their safe house in Daly City to celebrate what they thought was a triumph. As the months passed without the threat of arrest, they gradually returned to gang activities.

Curtis Tam, fingered by the informant, confessed in hopes of getting a lighter sentence. The court ruled that he was coerced into participating in the shootings, and actually fired into the furniture. Convicted of five counts of second-degree murder, he was sentenced to 22 years in prison.

Melvin Yu, Peter Ng, and Tom Yu, the mastermind, are serving life sentences. All others have been released. Gai Wah Woo, who collected the $100,000 reward, eventually moved to Los Angeles and resumed his life of crime. There in 1984, he was shot to death by police while robbing a jewelry store.

Shortly after the massacre, the owners of the Golden Dragon, Lei Sei Yau and former Cantonese opera actress Ng Don-Hung, were pressured to close the restaurant. "But my mother was determined not to, because we hadn't done anything wrong," recalled Tim Lee. "She called a press conference and said, 'So long as Chinatown exists, there will be a Golden Dragon.'

Business slackened at the Golden Dragon and throughout Chinatown for about a year after the shootings. But today, said Lee, the Golden Dragon is again one of Chinatown's most popular restaurants. "We have a lot of tourists who go there and want to sit at the same spot where people got shot. They try to look for bullet holes," he said.

The end result of the massacre, he believes, is that "things got better in Chinatown, in terms of safety. After that, whenever even a small event happened in Chinatown, the whole police department would be looking into it. They didn't want another event like that to happen."

According to McKenna, there were at least 50 homicides in SF's Chinese gang community from the late 1960s to the Golden Dragon incident. His successor as head of the Gang Task Force, Sgt. Dan Foley, said fewer than five youth gang-related murders have taken place in the Chinese community since the incident. Equally important, he said, the extortion that had long plagued the community has been virtually ended.

"When we realized this was happening, we decided to tell the community they didn't have to pay, and to report it, and that we would take immediate action," he said. "So the people started calling in . . . and identifying the people. And we started arresting them.

"I think by the third year after this drive went on, they just stopped, because it wasn't worth the cost of paying bail money and hiring a lawyer. Some of them went to jail. Now we just have isolated incidents."

LONG RUN

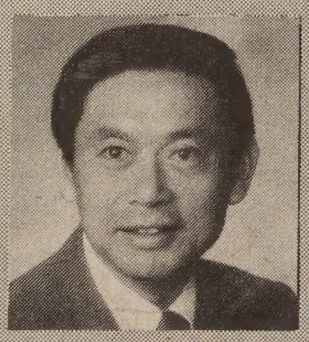
Foley was cautious when asked whether the massacre might have been a good thing in the long run.

"It isn't a good thing in the long run," he responded. "It was a terrible experience that many people will have to live with for the rest of their lives. The memorial to those people [who were killed and injured] is that it opened people's eyes. The police department and the city were already aware of the problem, but I think it helped everyone to start working together on this problem.

"Most of these kids didn't want to fight. They lived in fear everywhere they went. . . . By solving the case, it gave us credibility. When you have the credibility and the confidence of the people in the community, they're more likely to come in and talk to you and let you protect them. People have to cooperate with you. The police can't be expected to do everything. If you live in the neighborhood, you have to be part of that campaign to help protect the neighborhood."

What is your home worth in today's Real Estate Market?

Call me for a market analysis.
(No Obligation)



James W. Chin
Realtor Associate
FOX & CARSKADON
1515 South El Camino Real
San Mateo, California 94402 (415) 342-7701
Residence: (415) 341-3709

WARREN INSTITUTE

JOBS IN THE INVESTIGATION FIELDS
EXCELLENT PLACEMENT RECORD / JOB TRAINING
FREE TUITION THROUGH PRIVATE
INDUSTRY COUNCIL (IF QUALIFIED)
- Security Investigation
- Powers To Arrest (Guard Card)
(Finger Printing and all state forms included)
- Entry Level Private Investigator

DAY/EVENING CLASSES
NOW ACCEPTING APPLICATIONS
For Information, Call (415) 654-9314
5901 Christie Ave., Suite 403, Emeryville, CA. 94608

CALIFORNIA VOCATIONAL COLLEGE
Dental Technology
Dental Assisting
Presonalized Instruction
OK'D BY INS
FOR NON-CITIZENS
288 Ellsworth Street
San Francisco
(415) 826-3866

ST. MARY'S
HOSPITAL AND
MEDICAL CENTER

HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.

450 Stanyan
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer

ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES

The Campaign for Dignity

EAST WEST 東西報

A CAPITAL CAMPAIGN FOR
ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES

On Lok Senior Health Services to Renovate 1000 Montgomery for Elderly Housing, Day Health Center

SAN FRANCISCO - On Lok Senior Health Services will purchase and renovate a stately North Beach building that has stood empty for three years, Marie-Louise Ansak, On Lok's Executive Director announced Monday at a press conference. The building, located at 1000 Montgomery, was home to generations of families who were displaced by a developer's unfulfilled dreams.

On Lok, a non-profit health care organization that has served the frail elderly for 16 years, will convert the gutted North Beach building into 36 units of housing for low-income elderly, an adult day health center and a day care center for children of On Lok employees. Several apartment units will be made available to the building's former tenants.

On Lok, which in Chinese means "abode of peace and joy," is a community-based long-term care program that provides all medical, social and supportive services needed by its frail elderly clients -- from day health care and in-home services to transportation, meals and hospital care. Every effort is made to keep the clients, whose average age is 81, living as independently as possible in their own homes.

The Chinatown Community Housing Corporation, a non-profit development corporation in the Chinatown-North Beach area, alerted On Lok's Board of Directors to the building's availability last year after the building went into foreclosure. The two organizations will work together closely in the development of the building.

AGNOS, CAEN, FERLINGHETTI FIGHT FOR NORTH BEACH LANDMARK

The property had been purchased in 1981 by developers who wanted to convert the four-story building into law offices. When eviction notices were served to the 36 low- and middle-income tenants, the Hispanic, Italian, Chinese and Caucasian tenants banded together to save their home. Many of the tenants had lived in the building for more than 30 years. For several of the younger tenants, 1000 Montgomery was the only address they had known.

Community groups, particularly the Chinatown Neighborhood Legal Aid Foundation and West Bay Law Coalition, and individuals, including Art Agnos, Herb Caen and publisher/poet Lawrence Ferlinghetti, joined the three-year fight to preserve the residential nature of 1000 Montgomery. The building became a symbol of the encroachment of the financial district and the changing character of North Beach. Residents and merchants feared for their own displacement.

Although the Planning Commission ultimately gave the go-ahead to the developers -- the building was zoned for commercial use -- it was 1984 before the last tenant moved out and the remodeling could begin in earnest. By 1986, the developers had run out of money. American Savings and Loan foreclosed on the building, and for awhile it looked like both the tenants and developers had lost.

Administrators at On Lok, acutely aware of the relationship between good health and appropriate housing, were looking to expand the housing component of the program when they were alerted to the availability of the building. On Lok has operated a 56-unit apartment building for low-income elderly since 1980, but client demand for low-cost housing far exceeds On Lok's current holdings.

Arrangements were made with American Savings and Loan for On Lok to lease the building for one year while conducting a vigorous fundraising campaign to raise $2.5 million to cover the cost of the building and the renovations. Renovations will begin next month. On Lok will purchase the property in May of 1988.

On Lok Senior Health Services will purchase and renovate this building at 1000 Montgomery Street. The building will contain an adult day health center and a child care center as well as thirty-six units of low-cost housing.

The Campaign for Dignity: $300,000 Raised

Harding Leong, President of the Board of On Lok Senior Health Services, announced that the *Campaign for Dignity*, a fundraising drive to purchase the building at 1000 Mongomery Street, has received over $300,000 in cash and pledges. The announcement was made at an August 24 press conference.

These gifts indicate strong community, foundation and corporate support for the plan to convert the now-empty building into an adult day health center, apartments for the elderly and a children's day care center.

On Lok's own Board of Directors kicked off the *Campaign for Dignity* with a combined pledge of $65,000.

The Bank of Trade, in a gratifying show of community support, not only pledged $50,000, but also offered employee assistance in the campaign. Trans Pacific National Bank, a growing financial institution, pledged $15,000. Several other local corporations are also being approached.

(l-r) Dr. William Gee of On Lok, John Huang of the Bank of Trade, which donated $50,000, and On Lok executive director Marie-Louise Ansak.

Recognizing On Lok's 16 years of service to the frail elderly, the William G. Irwin Charity Foundation awarded On Lok a cash grant of $50,000. On Lok's position as a health care provider to all members of the Chinatown/North Beach community was acknowledged with a pledge of $5,000 from the Italian Welfare Agency.

EAST WEST 東西報

ON LOK
SENIOR HEALTH SERVICES

A CA
ON LOK S

The Campaign for Dignity

ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES has embarked on a capital campaign, *The Campaign for Dignity*, to raise $2.5 million for the purchase and renovation of the building at 1000 Montgomery Street in San Francisco. On Lok seeks to provide dignified and appropriate housing and medical services for the frail elderly in their own community.

HOUSING

The need for housing for the frail elderly in Chinatown/North Beach area is acute. Innumerable studies and hearings, conducted by the city of San Francisco and the local community, support the need for additional housing for the elderly in this district.

Many of those in Chinatown live in sub-standard rooming houses. They often live on upper level floors, in buildings without elevators, private bathrooms or kitchen facilities. These conditions are difficult enough for a healthy person; for the frail elderly who lack mobility and have special needs (elevators, rails, easily accessible bathrooms and kitchens), they can be almost insurmountable.

To further compound the problem, landlords are often reluctant to rent to the frail elderly. Existing medical problems, or the possibility of future medical problems leave landlords uncertain about the ability of the elderly people to care for themselves. For the elderly to move to a nursing home means isolation, leaving home, friends and resources behind.

Housing that is affordable and physically appropriate to On Lok's participants will continue to be one of the key components of On Lok's health care system. The wide range of medical and social services, together with housing has permitted On Lok's frail elderly to remain in the community much longer than is usual for this group.

In the 1000 Montgomery Street Building, 10,000 square feet will be devoted to single room occupancy housing for 36 low-income, frail eldery participants. These units will be designed for the special needs of the elderly with:

* wide doorways and halls, as well as lowered counters, light switches and cabinets
* bathrooms with special fixtures for handicapped accessibility
* elevators and railings in all hallways
* attendant call bells

The additional housing will help On Lok meet the city's ever-growing need for adequate housing for the frail elderly.

ADULT DAY HEALTH CENTER

On Lok needs additional adult day health space. Presently, On Lok has three adult day health centers, which provide services to a total of 306 clients. On Lok owns two of its adult day health centers, but the third facility, which services 100 clients, is leased. That expires in 1988 and On Lok must make provisions for a suitable replacement, should that become neccessary.

On Lok's adult day health centers are currently running at maximum capacity. The opening of 36 rooms for low-income, frail eldery will create a need for increased day health space. Some of On Lok's participants who are in the early stages of Alzheimer's Disease, must presently reside in nursing homes. The opening of an appropriate facility for participants suffering from Alzheimer's Disease will create the need for additional day health space.

On Lok plans to renovate a portion of the 1000 Mo building to provid a health center for 40 At the center, On L provide:

* primary medical includes routine hal clinic services and cu
* skilled nursing outpatient setting
* physical, occup recreational therapies
* social service individual and fam health education a management
* nutrition counsel

Who Is Eligible for On Lok? What Services Are Provided

On Lok Senior Health Services serves the frail elderly -- those individuals who are eligible for nursing home care but would prefer to stay in their own homes. Participants must live in San Francisco's Chinatown, North Beach or Polk Gulch neighborhoods, a three-square-mile area.

Every health-related service needed by On Lok's participants is available for one monthly premium -- from friendly visiting, to meals, transportation, day health care and in-home services. Medicare, Medi-Cal and private pay are accepted. Hospital and nursing home care are also included, at no extra cost.

On Lok staff, or professionals under their supervision, provide all services. When participants are placed in a hospital or nursing home, On Lok staff continue to work with them with them to maintain community ties. Nursing home stays may include day health center attendance.

Housing is not technically a part of On Lok's health care package. However, On Lok House, a 54-unit facility that opened in 1980, provides accomodations for the community's low-income elderly. The House maintains a central dining room for those who are unable to prepare meals in their own kitchens. One of On Lok's three day health centers occupies the ground floor of the building. An additional 36 units of housing will be provided by 1000 Montgomery.

On Lok maintains two respite units in On Lok House. Participants living in the community may stay up to two weeks, giving their caretakers a rest. The respite units are also used as transitional living quarters by participants who have been recently discharged from the hospital.

The following list of services, as lengthy as it is, does not tell the entire story. Helping a participant remain at home may require delivering a prescription to someone's house, repairing a broken window or calling a participant on the telephone just to reassure him or her.

On Lok staff provides:

* Primary medical care
* Skilled nursing care
* Physical, occupational and recreational therapies
* Social services including individual and family counseling, health education and financial management
* Nutritional counseling
* Medical day care, which includes routine health monitoring and acute care
* Social day care, including structured and non-structured social activities, cultural events and outings
* Post-discharg pla
* Transportation centers and for o services
* Meals: speci choice of Chines always available
* Personal car ing, grooming, h dry
* In-home atte maker services
* In-home hea

Professionals un

* Optometry
* Audiology
* Dentistry
* Psychiatry
* Podiatry
* Speech thera

Facilities under

* Emergency
* Acute hospit
* Skilled nursi
* Laboratory te
* X-Rays
* Medical spec
* Restorative pliances
* Medication

On Lok's comprehensive medical services include optometry, audiology, podiatry, speech thera

The Campaign for Dignity

N FOR
SERVICES

On Lok serves the frail elderly -- those over 55 who are eligible for nursing home care.

On Lok is conducting the "Campaign For Dignity" to raise $2.5 million to provide housing and medical services to the frail elderly.

* recreational activities, cultural events, and outings
* post-discharge planning
* transportation to and from centers and for other non-emergency services
* meals, special diets, as needed; choice of Chinese or Western menu always available
* personal care including showering, grooming, hair care and laundry.

CHILD CARE FACILITY

When On Lok first opened its doors, there were only a handful of employees; today there are over 250. The vast majority of these employees are women, many of whom have small children. When both parents must work, it is vital that adequate and affordable day care be available for their children. Though there are child care facilities in Chinatown/North Beach, the majority have waiting lists and the costs are high.

In conjunction with the adult day health center, On Lok will provide 1,250 square feet for a day care center for children of On Lok's employees. Besides providing low-cost child care facilities for working parents, the location of the facility will allow for structured interaction between the children and the elderly participants.

This model of intergenerational care was first developed at Routt Memorial Extended Care Center in Steamboat Springs, Colorado, and has proved beneficial to both elderly participants and children in settings throughout the United States.

Because of their daily exposure to their older friends, children develop a positive attitude about aging. Elderly participants build self-esteem by providing attention, instruction, and love to the children.

安樂居服務項目包括：

醫療
醫師和護士
專科醫師如牙醫、驗眼師、聽力檢驗師和足科醫師。
物理治療，職業治療和語言治療專家。
治院和家庭看護。
藥物化驗和X光服務。
社會服務及健康中心服務
輔導和社工
娛樂和交誼 郊遊和文化活動
各健康中心供應中西餐，並到府送餐。
供應所需特別飲食，如糖尿病和低鹽膳食。
載運往返健康中心和接送赴診
住屋及個人護理
提供數量有限的老人住房
在特殊情形下，醫生或護士上府療理家庭及個別看護。
凡五十五歲以上，住在華埠北岸區和波克谷，並有嚴重健康問題無法獨立生活者，可加入安樂居爲會員，如果你自認合格申請，可洽安樂居入會服務部，電話九八九—二五七八你若符合聯邦保健和加州醫藥補助資格，全部費用由政府負擔，如果你只有聯邦保健，你需付一部份的月費，多少則根據你的資產和入息來作決定。

How You Can Help

你們怎能協助

Though On Lok will receive support from foundations and corporations, the success of the *Campaign for Dignity* will depend on support from the Chinese community itself. You can help the community's frail elderly by:

Contacting your . . .

* benevolent association
* fraternal organization
* merchant's group
* woman's club
* social club
* church

Encouraging them to . . .

* contact On Lok for a presentation about the campaign
* pledge a gift to the campaign
* urge their members to support this effort

Finally . . .

* pledge your support to the elderly of our community, support the *Campaign for Dignity*

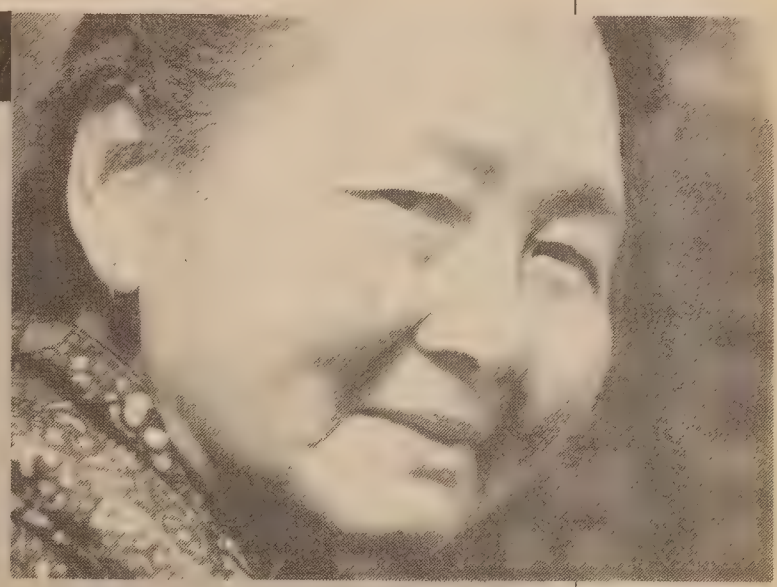
雖然基金會及商界機構將會捐贈給安樂居，但是唐人及其社區團體的支持乃是「爲尊嚴募款」的成功樞紐。
你們如能跟隨以下陳列的方式來做，便會受惠於本區的殘弱老人。

跟你們的……
會館、校友會
商界組織
婦女團體
社聯會 及教堂
等聯絡。

鼓勵他們……
跟安樂居聯絡，安排籌款面談
諾捐
勸動會員努力支持。

最後……
個人諾捐給「爲尊嚴募款」，支援本區的殘弱老人。

如你們需要詳細資料，請來函或電詢：
或梁惠慈
「爲尊嚴募款」
安樂居
電話：九八九—二五七八



Your gift to the Campaign For Dignity will provide dignified, low-cost housing and medical services to the elderly.

For more information, contact . . .
David Nolan or Wai Chee Leung
Campaign for Dignity
On Lok Senior Health Services
1441 Powell St.
San Francisco, CA 94133
989-2578

EAST WEST 東西報

ON LOK

The Campaign for Dignity

A CAPITAL CAMPAIGN FOR
ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES

安樂居爲建設老人房屋，日療中心來改建孟金穆利街一千號

三藩市：安樂居行政總理安石女士在記者招待會中宣稱，安樂居將購置及改建被建築商遺棄已有三年，曾一度是數代以來的家庭而後來被逼遷的住宅，外表宏觀，位於孟金穆街壹千號的樓宇。

安樂居是爲照顧殘弱老人已有十六年歷史的一個不牟利團體。他們將會爲供應三十六個單位的房屋給低收入的老人，爲老人服務的日療中心及爲安樂居員工而設的幼兒所來修築這座位於北岸區的樓宇空殼。

安樂居的宗旨是有連繫性地照顧這些年齡平均已有八十一歲，在醫藥、社會服務及日常起居（包括出入，煮食及到醫院服務事等）需要援助的殘弱老人，讓他們能夠繼續住在自己家中，擺脫跟自己熟習環境有脫節的困擾。

社區住屋發表處，一個爲華埠，北岸區成立的不牟利地產發展籌劃組織，得知建築商宣佈放棄這座樓宇，通知安樂居這機會。這兩個機構將會緊密合作。

該建築商於一九八一年購入這座四層高的樓宇，準備改建爲多個律師辦公室。當時這樓宇有三十六個單位，住客包括南美裔、意大利裔、其他歐裔人士及華人。有些已住了卅多年，有些較年輕的，一生都是住在這處。他們大多是中級收入人家，當他們接到被逼遷的通告，便聯結挽救他們的住處。因爲這建築商的計劃象徵財團入侵住宅區及放逐原來的居民及小生意東主，所以社團機構，尤其是華埠改進協助社，San Francisco Neighborhood Legal Aid Foundation Telegraph Hill Dwellers West Bay Law Collective 以及其他知名人士，例如加州衆議員 Art Agnos 三藩市專欄作家 Herb Caen 及出版商／詩人 Lawrence Ferlinghetti 亦加入這維護居民的抗議及其他積極活動。

雖然市政廳終於批准這建築商的計劃，將原來的住宅樓宇改爲商業用。於一九八四年，所有的住客遷清後，建築商加緊改建工作。一九八六年建築商破產。美國儲蓄銀行收回物業。看來，原來的住客及建築商都受損。

安樂居瞭解良好健康及適當居住環境的密切關係。自從一九八零年來，安樂居管理有五十六個單位，爲低收入老弱人士而設的樓房。由於求過於供，安樂居展望擴張爲老人而設的樓房服務。

安樂居跟美國儲蓄銀行有協定，安樂居租這樓宇一年。在這年間，安樂居將會積極籌募二百五十萬美元，作爲收購及改裝的經費。改建將於下月開始。安樂居將於一九八八年五月正式購入這樓宇。

Physical therapy is an important part of On Lok's day health center services.

爲尊嚴募款

安樂居董事會主席梁寶華於八月廿四日記者招待會上發表，爲購置孟金穆利街壹千號而舉辦的「爲尊嚴募款」已籌有 $300,000 以上的現金及捐贈諾言。

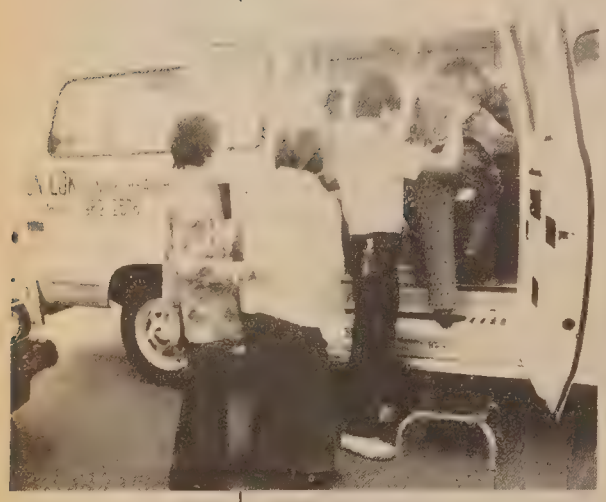
社區團體，基金會及商界機構的慷慨惠贈反映出他們對安樂居爲安置老人的房屋，爲老人服務的日療中心及一個幼兒所而修築這座空置樓宇計劃的熱心支持。

安樂居董事會會員合共捐出六萬五千元，作起頭帶領。

The Bank of Trade, 諾捐 $50,000, 成爲商界機構的領導人。熱心支持社區福利的通商銀行，不單祇諾捐五萬元，亦鼓勵其職員義務協助安樂居的「爲尊嚴募款」。成長中的 Trans Pacific National Bank 諾捐一萬五千元。安樂居亦現正跟其他數個機構商談。William G. Irwin Charity Foundation 由於認可安樂居十六年來爲殘弱老人的優越服務，賜贈現金五萬元。Italian Welfare Agency 亦由於認可安樂居爲華埠／北岸區所有的老人服務而諾捐五千元。目前來說，由個人捐款起最大影響的是 San Mateo 的關標先生夫人。安樂居懇盼關氏的五萬元諾捐將會鼓動各界人士慷慨解囊。

安樂居已接收了數多捐贈，尚需更多。全部的惠贈將會登載於安樂居的季刊。

(l-r) Marie-Louise Ansak and William Gee of On Lok receive a pledge from Mr. and Mrs Bill Quan, with Harding Leong looking on at right.



On Lok's vans are a familiar sight in Chinatown, bringing participants to On Lok's day care centers and delivering hundreds of meals every day to house-bound participants.

The Campaign for Dignity

On Lok offers a full range of social and recreational programs, including art and music therapy, to keep the elderly active and involved.

NETWORKING THE COMMUNITY

Asian Inc.: Easing the Risk For Asian Small Businesses

By SALLY SWOPE

SAN FRANCISCO - In the '60s, Harold Yee was an idealist, working under programs financed by the US government and traveling in Southeast Asia helping the people there start rice mills.

In the '80s Harold Yee, one of the founders and the president of Asian Inc., is still in an advisory role, but his targets for assistance have narrowed somewhat.

His youthful vision of "I was out to save the world" has mellowed and become a pledge to help minority entrepreneurs get started in business.

Asian Inc., was established as a non-profit business development organization in 1970 by Yee, Alan Wong (now a SF Community College board member) and the current Community College Chancellor Hilary Hsu, among others.

Weathering successfully a period of decreased funding from the federal government in the late 70s and early 80s, Asian Inc., continues to primarily serve businesses owned by Asian Americans.

"We have no proprietary interest in the ideas clients bring in, and their concerns are strictly confidential, explained Yee in his comfortable offices at 1670 Pine Street.

"One of the best services we provide is saving people nothing but headaches. We help people get a realistic look at what is necessary to succeed in business. After working with us, a lot of people say they just aren't ready yet, but many of them come back later."

Aaron Chong, Asian Inc.'s director for business developoment, added, "only about 10% of those who come in for information will answer all the questions and work with the computer simulations. Of these, about 95% get loans and their businesses succeed. About 85% of the business owners we work with are Asian American and 15% are white women, blacks and Hispanics."

Added Yee, "We simulate as many different business possibilities as possible with a Lotus program -- how robust a business will be with certain setbacks, for example. We put verbal information into a financial plan, generate cash flow charts and look at many scenarios to find the company's weaknesses.

HIDDEN PROBLEMS

"One hidden problem" continued Yee, "is when it's time to borrow money and a client isn't altogether honest. They don't conceal that a relative may have contributed some seed money, and when the loan comes through, the relative wants their investment back. When this happens, it leaves a business underfinanced and it may collapse."

"Most of the companies we recommend get bank loans and Asian Inc., receives one percent of the loan for our service," said Chong. "We offer feasibility studies, loan packages and technical advice, such as marketing products or services primarily in the public sector."

"Chinese continue to replenish the pipeline with immigrants coming from the PRC, Thailand, Cambodia, Singapore, Hong Kong and Taiwan. Because things are booming in Japan and they have a low birthrate, they aren't quickly immigrating. They are talking about exporting their elderly to retire outside of Japan," Yee said seriously.

"The Cambodians and Laotians are being squeezed out of San Francisco because the housing is unsuitable and it's too costly. San Francisco has become a white collar city with most employment in offices, government and tourism.

"Although the Cambodians and Laotians may start here, they usually end up in Stockton and Richmond. The first wave of Vietnamese in the mid-'70s have moved to San Jose and Orange County and the boat people in the late '70s have moved to states with more moderate climates like Florida, Louisiana and Texas.

"The Southeast Asians see golden opportunities," Yee continued. "They don't look back and aren't bitter. I've never seen such resilient people who are so optimistic."

Chong added, "Most of the stores in the Tenderloin are owned by ethnic Chinese, whatever their nationality."

"About 12 to 15% of the Chinese and Japanese Americans labor force goes into business for themselves, while about three percent of Filipinos start up their own businesses. Only eight percent of the total American labor force is self-employed," he said.

"Japanese American companies aren't as visible as the Chinese American businesses, which tend to be larger and grouped together. Japanese Americans often become dentsits, accountants, physicians and attorneys, but Chinese Americans frequently own food establishments, dry goods companies and wholesale distribution warehouses.

"There is no good measure for Koreans starting businesses," continued Yee. "Many are tied to big national exporting firms such as Hyundai or large constructing firms in America. Many begin mom-and-pop stores which included groceries, sandwich shops, printing companies, restaurants, massage parlors or bars.

"Most of the people we work with from Southeast Asia are ethnic Chinese. They are socially organized to work as individuals or in family units. The other Southeast Asians come from communal, tribe or clan organizations that are not as compatible with the American capitalist system."

The ten-member staff at Asian Inc., works with a broad range of entrepreneurs from fishermen and architects to computer salespersons and auto repair workers. They have worked with some unusual businesses such as a sex-oriented phone message service and a tofu factory. Most clients are interested in reaching local markets rather than international ones.

"It's easier for Chinese-owned businesses to get loans," Chong explains, "because they have the biggest businesses and Chinese Americans own more banks. Banks don't base loans on ethnicity, but they prefer to make large business loans. A bank completes the same amount of paperwork on a large loan as a small one. For a company that borrows a small amount like $12,000, it's easier to secure a personal loan.

"Japanese banks like Sumitomo even have an office in Chinatown, and one Japanese bank calls their loan officer, the 'director of Chinese affairs,'" Chong joked.

Asian Inc., can be contacted at 928-5910. Free business seminars are offered Fridays 1-2:30 pm.

Armstrong University
Berkeley

A World of Opportunity

MBA and BBA Degree Programs:
• Accounting • Finance • Marketing • Management
• International Business • English as a Second Language

International Atmosphere, Students from 40 Countries

Please send free 128 page catalog. My interest is: ☐MBA ☐ Undergraduate Degree Program ☐ESL

Name .....
Address .....
City .....
State .....

2222 Harold Way, Berkeley, CA 94704 (415) 848-2500

FREE FREE FREE

"DAY" Sports Professionals of Las Vegas
#1 Player Documented 83.9%
ALL SPORTS * YEAR ROUND
Call: 702-435-6858
Your 1st Winner Absolutely Free!!!

English & Chinese Books on Things Chinese

* Arts & Culture
* Asian American Literature
* Chinese Language
* Cookbooks
* ESL
* English-Chinese Dictionaries
* Chinese-English Dictionaries
* Healing Arts
* History
* Literature & Poetry
* Martial Arts
* Religion & Philosophy
* Social Sciences
* Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton Street, San Francisco, CA 94133, (415) 781-3331
1986 Shattuck Avenue, Berkeley, CA 94704, (415) 548-2350

EASTWIND

NETWORKING

OF BASKETBALL AND MEN: ONE PLAYER'S MEMORIES OF CHINA

By TERRENCE CHIN

Standing, l. to r.: Percy Chu, Russell Lau (asst. coach), Vince Wong (head coach), Craig Wong, Kellee Fong, Ken Wong, Terrence Chin, James Tom, Dennis Hong, Norman Ong, Dr. Alfred Lee
Kneeling, l. to r.: Douglas Hong (mgr.), Curtis Jang, Glenn Chin, Kingman Ma, David Wong, Frank Yeung, Jon David Fong (mgr.)

SAN FRANCISCO - With great anticipation, the 10-member San Francisco Chinese Basketball Team departed for China on June 25. We were very excited, but still unsure what this trip had in store for us. Eventually, we would encounter everything from The Great Wall to Hong Kong. Our team finished a trip full of highs and lows, ending up with one win and four losses.

Fifteen long hours from SF International Airport, our entourage finally landed in Beijing. A welcoming committee from the All China Sports Federation promptly brought our belongings to the Federation Sports Complex.

As we drove through the night, I could not help but wonder where I really was. The roads were lined with trees perfectly spaced apart and identical. The streetpoles were painted like candy canes and the streets were immaculate. I was either in the Twilight Zone or had become a figurine in my childhood trainset.

After adjusting for a few days, the team was ready for its first game. Though the game hadn't started yet, we were already faced with our first handicap. Head coach Vince Wong had fallen victim to the unfamiliar foreign food. The heavy grease and oil had cost him two days in a Beijing hospital. Fortunately, assistant coach Russell Lau rose to the challenge and took hold of the coaching reins.

From the opening tip-off, our SF Chinese team came out strong with style and finesse, displaying picture-perfect finger rolls over the home team's 7 foot 2 center. However, as the game progressed, we realized that pretty moves have no place in international basketball.

Although our team managed to take a one point lead with three minutes left in the game, the Beijing team prevailed in the end with a style of play very unfamiliar to the SF Chinese. As international basketball had given us a serious slap in the face, the team vowed to be ready next time.

By the end of the first week in China, we had already seen such fabulous sights as the Great Wall and the Summer Palace. Although the sights we saw were indeed incredible, it was only possible to see so many pagodas and so many tombs before it all began looking the same.

It was about this time that an incredible amount of complaining began. Not an hour would pass without one of our 10-man squad longing for a big steak or his own bed. Though the adults on the trip tried to console us, their words never seemed to erase our visions of America.

After a four-day visit in Xian, we left for Nanjing with a 0-2 record. Despite the loss in Xian before a crowd of 4,000, the team played with an "eye for an eye" aggression making sure an opponent who threw an elbow would most definitely think twice about throwing a second one.

From our very first day in Nanjing, things began looking up. Following a friendly welcome at the airport, we were graciously led to a Class A hotel. It wasn't the St. Francis, but as far as we were concerned, a 36-story hotel in China was heaven.

SPIRITS ROSE

The Jinling Hotel covered all the bases from a revolving rooftop restaurant to room service with chocolate mousse. The luxuries were great to have, but the hotel provided us with much more than soft pillows. Our spirits rose.

The following night we arrived at the stadium prepared to play. The arena seated 10,000 and had hosted such teams as the Indiana Hoosiers, but tonight our opponents were the third-ranked Junior National Team. They were young, from 16-20, but their height ranged from 6'2" - 6'8".

While Nanjing seemed a bit isolated, the players still were very aware of the sport they play. When I asked a player who his favorite American basketball player was, he muttered a mangled but understandable form of "Jabbar."

The game came down to the last 30 seconds with the score tied. The Junior team had the ball and was going to work in for the last shot. As they brought the ball up the court, we put on the full-court pressure. Out of nowhere, we stole the ball from their guard and went in for the winning basket. It was the perfect ending to a perfect stay in Nanjing.

The following two cities saw the SF Chinese coming up short on both occasions. In Shanghai, we lost to the #1 college team and in Canton, we faced a young team with a definite American style of play and fell victim to their stamina.

Our trip was now over. Though our competitive record was less than enviable, it was only a small part of our trip. I was told how I would see things in China that would alter my perception of life. Sure, I would appreciate my car and hamburgers, but China is so vastly different than here, that there is not one thing around me that I do not now cherish.

(Terrence Chin is a Journalism student at San Diego State Univ.)

"C" LOUIE JEW
THIS MONTH ONLY
$900 IN OPTIONS FREE OR CASH BACK!
on all 626's in stock
RICHMOND mazda
237-4700 Toll-Free 441-1600
SF 771-1000
600-23RD STREET, RICHMOND, CA 94804

CTSus 美国中国旅行社有限公司
U.S. CHINA TRAVEL SERVICE, INC.
GROUP & INDIVIDUAL TOURS
Short trips to China with daily departure (1, 2, 3, or 4 days) -- Groups tours with duration 4 to 24 days, more than 500 departures in 1987 -- Individual Tours can be arranged
PROMPT SERVICE TO OBTAIN ENTRY VISA INTO CHINA
TICKETS & HOTELS
Air, train, boat, bus from H.K. to China -- Pacific and Domestic Air Tickets
Hotel Reservations in Guaungzhou, Shanghai, Beijing, Xian, and Hong Kong
CARGO TRANSPORTATION & EXPRESS MAIL
Between U.S./H.K./China
500 Sutter Street, Suite 621, San Francisco CA 94102 Tel: (415) 398 6627
Toll free within California: 800-553-8764
BRANCH OFFICE: 223 E. Garvey Avenue, Suite 138, Monterey Park CA 91754
Tel: (818) 288 8222

NETWORKING

ROTC Helps With High College Tuition Rates

By CAPTAIN JIM AIELLO

SAN FRANCISCO - Sending a student to college this coming fall semester will cost 10% more than it did last year. Students and parents are slowly being priced out of the college market.

One method to finance a college education that students and parents can turn to is the Reserve Officer Training Corps (ROTC) Scholarships offered by the Army, Navy, and Air Force.

The scholarships will pay for all or a portion of the college tuition, educational fees, textbooks, and supplies. In addition students receive up to $1,000 each year while the scholarships is in effect.

An additional advantage can be found by taking ROTC scholarships at selected schools where they will pay all or a portion of the room and board. The University of San Francisco is a school offering this advantage.

The military obligation is basically the same depending on whether flight or special schools are attended after commissioning and graduation. Generally, once a student graduates they will become commissioned as a Second Lieutenant with either a four-year active duty obligation or an eight-year Reserve/National Guard obligation.

The duty preference will depend upon the students' grades, performance in ROTC, and the needs of the service. The Army, for example, is currently permitting no more than 50% of its ROTC cadets to become active duty officers. For students who are qualified, they can pursue graduate school or medical school.

Four year scholarship applicatioins are now available to high school seniors. Students in college now, can apply for two and three-year scholarships at the local college with an ROTC detachment such as San Jose State, UC Berkeley and University of San Francisco.

To be competitive for a four year scholarship one needs to do well on the SAT test (average score in the Army is 1240), be active in scchool and the community, pass a physical exam, partake in an interview. Students must be US citizens to qualify. Two and three-year scholarships have slightly different criteria.

An important part of ROTC is learning leadership skills that may also aid in being competitive in the job market.

More information regarding deadlines, applications and the US Military Academy can be obtained by calling collect to Lt. Col. John Shirley or Capt. Jim Aiello at (415) 567-ROTC, or writing North California Goldminers, Army College ROTC, Bldg. 1750, Presidio of SF, CA 94129.

"Amerasia Journal" Publishes Special Issue On Japanese Americans

LOS ANGELES - The UCLA Asian American Studies Center has put out a special 250-page issue of the *Amerasia Journal* focusing on the "coming of age" of second generation Japanese Americans in the 1930s and 1940s.

Among the Nisei, or second generation Japanese, featured are Yori Wada, a UC Regent, who recounts his experience of growing up in a Central California farm. Writer Hisaye Yamamoto DeSoto contributes a short story and sociologist Frank Miyamoto analyzes Nisei interpersonal styles within American society.

The issue will also contain reviews of published books about Japanese-Americans and an annual selected bibliography listing more than seven hundred entries of research articles, dissertations and books published in the past year.

For information, call (213) 825-2968.

WHERE WHAT WHEN

THRU SEP 13

ONE WOMAN PLAY "Coming into Passion/Song for a Sansei" by Judy Narita. The Fountain Thtr., 5060 Fountain Ave., Hollywood. $10. (213/466-1767)

THU. AUG 27

SEMINAR - "American Bulls in the Japanese China Shop: Problems in Business Etiquette," sponsored by the Japan Society. Conference Hall, Syntex Corp, 3401 Hillview Ave, Palo Alto, $5-$7, 7 pm,(986-4383)

TALK - "Changing Status of Chinese Women: Linguistic Indicators," by Beverly Hong Fincher, lecturer of Asian Studies at Australia National U., 3205 Dwinelle Hall, UC Berkeley, Noon. Free.

AUG 27-30

DANCE - Unbound Spirit performs works by Anna Sun, Tina Misaka and Jill Togawa. At SF Fair, Aug. 27 at 6 and 8 pm and Aug. 28 at 3 and 5:30 pm. At California State Fair, Sacramento, Aug. 29 at 4:30 pm and Aug. 30 at 1:30 and 4:45 pm. 552-8980.

ART WORKSHOP - Ruth Asawa on paper folding, leaf printing. SF Fair, children's Area, 2nd F, Civic Aud, SF, 11 am - 5 pm. (558-4268)

ART EXHIBIT "One Vision: Many Eye," Art from Chinese Culture Ctr., SF Fair, Brooks Hall, SF. $2-$5. 11 am - 9 pm. (926-3506)

FRI. AUG 28

SEMINAR "How to Start, Maintain and Operate a Small Business". Lawrence Hall of Science, Berkeley. Free. 9 am. (642-8601)

FREE CLOTHES - Wu Yee Resource Ctr. Clean used adult and children's clothes and toys for pick up. Rm. 202, 777 Stockton St., SF. Free. 10 am - 3 pm. (391-8993)

CAMPAIGN DINNER for Senator Pete Wilson - by Asian Americans for "Re-Pete," Miriwa Rest., $100 per person, Miriwa Rest., 7 pm.

SAT. AUG 29

FUNDRAISING DINNER for Sacramento Chinese Community Service Ctr. Confucius Church, 915 4th St, Sacramento. $17.50. (916/442-2523)

TOUR - Walking tour of Oakland Chinatown. Meet at Asian Commmunity Library, 449 9th St., Oakland. Free. Call to reserve space. 10 am. (273-3234)

PERFORMANCE ART - "Eth-Noh-Tec, duet with masks, music and movement with Nancy Wang and Robert Kikuchi-Yngojo, at SF Fair, 12:30 pm, Brooks Hall SF

ASIAN FILM FESTIVAL: PRC's "The Opium War," Trustees' Aud., Asian Art Museum, Golden Gate Pk., SF. Free with museum admission. 1 and 3 pm. (750-2500)

LION DANCE and kung-fu sponsored by Self-Help for the Elderly. Portsmouth Sq. Free. 4-6 pm. (982-9171 ext. 13)

THU. SEP 3

TALK and luncheon with State Superintendant Bill Honig speaking on "Shaping the Future of California's Public School System." Ralson Rm, Sheraton-Palace Hotel, SF. 12 pm. (543-3353)

SEP. 4 - 6

SINGLES CONVENTION - SF/Bay Area Nikkei Singles and LA Chapter co-sponsors Cathedral Hill Hotel, Van Ness & Geary Blvd. (221-0206)

SAT. SEP 5

SPORTS CHALLENGE sponsor: Club Asean. Basketball, volleyball and softball. Laney College, Oak. $2-$3. 10 am-5 pm. (521-9755)

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區

殯儀 火化
墳地 敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂為你服務

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

The most demanding, challenging, enlightening, rigorous, satisfying, difficult, rewarding, motivating and exciting course you can take in college.

ARMY RESERVE OFFICERS' TRAINING CORPS

N. CALIFORNIA GOLDMINERS BUILDING,
1750 (GGRC) PRESIDIO OF SAN FRANCISCO, CA 94129.
(415) 567-ROTC (COLLECT)

CLASSI-ADS

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

EMPLOYMENT

Operations Officer

We have a dynamic and highly visible position now available in our Oakland main office for an experienced and highly motivated individual.

Supervise the day-to-day internal control and operational requirements of savings activities insuring conformance to state and fed. regulations and codes; will schedule, lead and coordinate the teller functions emphasizing good customer and community relations. Must have 3-4 yrs. strong operational and supervisory exp. in savings operations; ability to communicate effectively with staff and customers.

We offer competitive salaries and comprehensive benefits. To apply, send resume to:Personnel Dept., 393 13th St., Oakland, CA 94612. Chinese/English bilingual persons are encouraged to apply. EOE. M/F/H/V.

Gateway
Savings Bank

ANIMAL CONTROL OFFICER. Responsible w/some exp. handling animals. California Drivers License w/good record. Apply SF/SPCA, 2500-16th St. EOE

HOUSEKEEPER/COUPLE, live-in, S.F., fulltime, Eng. speaking, refs., SS#, (415) 668-3500.

RN/LVN/CNA

New 99 bed SNF, all shifts, hiring immediately. FT/PT. Fringe benefits and good management. Work with staff that care. ACNH is community supported. Asian Community Nursing Home. 7801 Rush River Dr. Sacramento, (916) 393-9020 EOE M/F/H

INTERPRETER EXAM

State of California exam for Administrative Hearing Interpreter, Arabic, Japanese, Cantonese, Korean, Portugese, Tagalog & Vietnamese. For info call (916) 924-2300. Final filing date: September 4, 1987.

EDUCATIONAL COUNSELOR Familiarity with college admission & fin. aid procedures, bilingual in Korean & Chinese; familiar with respective communities. Work experience with inner city youth speaking and writing skills. BA social science, related exp. partial substitute. Resume to: AACE, 2012 Pine St., SF, CA 94115. (415)921-5537. Position open til filled.

DRAPERY SEAMSTRESS
Experienced only need apply. 895-0451, San Leandro.

LEGAL SECRETARY, Fulltime - One year previous office experience as legal secretary. Must be familiar with methods of service, court procedures (federal/state), legal terminology and court documents. Salary: $11,250-$18,000 depending on experience. NOTE: Salary range adjustment anticipated. Send resume to: D. White, San Francisco Neighborhood Legal Assistance Foundation, 49 Powell Street, San Francisco, CA 94102. Closing date:September 4, 1987, 5:00 p.m. SFNLAF is an Equal Opportunity Employer. Minorities Encouraged to apply.

Medical Technologists

Menlo Medical Clinic has P/T or F/T positions & a working Supervisor position avail for CA licensed Med. Techs. We offer attractive compensation & excellent benefits in a pleasant working environment. Apply at: 1300 Crane St., Menlo Park, CA 94025, (415) 322-7548.

S.F. CIVIL SERVICE OPENINGS

PAINTER $15.32/hr.
Req: 3 yrs apprentice or 3 yrs exp. in painting a variety of surfaces and CDL.

TRACK MAINTENANCE WKR
$12.43/hr. Req: 1 yr exp. using jackhammers, power saws & grinders.

For information, call: DIANA GARCIA at
(415) 554-4742. AA/EOE

ELECTRICIAN

Salary $16.59 - $18.30 per hour 36 hr/wk. Position requires: Completion of accredited apprenticeship or training program and 4 yrs journey exp. Equivalent combination may be considered. Deadline: Sept. 4, 5:00 p.m. Apply in person or send a self addressed stamped envelope and an application request to: City of Oakland, Office of Personnel Resource Management, 1417 Clay Street. Room 136, Oakland, CA 94612. (415)273-3526 8:30a.m.-5:00 p.m. (including lunch hour).
AA/EOE

PSYCHIATRIC SOCIAL WORKER
Half Time working with geriatrics. Cantonese speaking MSW. Contact: Chinatown North Beach Clinical Services, Community Mental Health Services, 1548 Stockton Street, Phone: (415) 398-0981.

PAVILION UTILITY WORKER
Concord Pavilion seeking two years experience in building & ground maintenance plus CA Drivers License and good driving record. Work involves weekends & holidays; long irregular hours. $1863-$2265 per month plus fringes. Apply: Personnel, 1957 Parkside Drive, Concord, CA 94519 by Sept. 11, 1987. (415) 671-3308. AAE

POLICE INTERN

Salary: $7.66-8.04-8.86-9.31 per hour. City of Concord five positions. Part Time Job for College Student. Interested in Career in Law Enforcement. Apply by September 3, 1987. City of Concord, Personnel, 1957 Parkside Dr., Concord, CA 94519. (415)671-3308. AA/EOE

PRODUCTION WORKERS
Simmons USA is seeking experience bedding & upholstery production workers. Experience in the following are desirable: closing, hog ringing, sewers, handlers, upholsteriers & cutters. Apply in person. Simmon USA, 1700 Fiarway Drive, San Leandro, CA 94577. EOE

Accounting Technician

Hayward Campus $1547/mo. Full-time regular position, Mon-Fri. 8am-5pm 12 mos/yr. Needs valid Class III CA Drivers License. Typing test (40nwpn) on 9/8/87. All applicants must complete and return OUR OFFICIAL APPLICATION FORM by 5pm. on the closing date of 9/4/87. Chabot College (415) 786-6644.
AA/EOE.

BUSINESS

BEAUTY SHOP - 6 stations. Equipment 1/2 yrs. old. Columbus St. Location $28,000. Agent 681-1244.

REAL ESTATE

IDAHO

3 houses on 150x140 lot. Commercial zoning. Joins Albertson's Grocery in Nâpa, Idaho. 25 minutes from Boise. $105,000. O.W.C. (208)467-9223 or (208)467-2947. Ask for Dennis.

LEGAL

STATE OF CALIFORNIA
DEPARTMENT OF CORRECTIONS
NOTICE TO CONTRACTORS

Proposals are sought for construction of CSP-Corcoran's B.P. 7.1 (Milk Processing). Sealed proposals will be received at the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California, 94283-0001, until 4:00 p.m., September 8, 1987 at which time they will be publicly opened and read aloud.

The scope of work will consist of the following: a diary processing facility that will convert raw milk to finished project. The contractor will be responsible for final design construction documents and for supply and installation of all equipment and systems for a complete and operational system ready for immediate use.

The above package consists of all work necessary for a complete facility, ready to occupy except for the building and interior finishes. B.P. 3.6 drawings and specifications and indicates the building and finishes provided can be reviewed at the Morrison/Knudsen construction managers' trailer onsite.

Plans and specifications may be seen at the Department of Corrections, Contract Services Sections, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, Calfornia 94283-0001; at area builders exchanges; minority associations in the project vicinity. Contact the Minority and Women Business Enterprises Coordinator, in the Department of Corrections, Planning and Construction Division, (916) 324-8963 or the Department of Corrections, Contract Services Section, (916) 324-4914 for the location of State plan rooms in the project vicinity.

Plans and specifications and a bid proposal form may be obtained only from the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001. No bid will be considered unless it is made on the State's proposal form which is non-transferable.

A prebid conference is scheduled for August 20, 1987, 1:00 p.m., at the Corcoran YMCA (see attached map). Onsite inspections may be schedule after the prebid.

Successful bidder(s) will be required to furnish a Payment Bond and Performance Bond as prescribed by law.

Preference will be granted to bidders properly approved as "small business" in accordance with Section 1896, et seq., Title 2, California Administrative Code. Application for the preference must be submitted to the Office of Small and Minority Business, 1808 14th Street, Suite 100, Sacramento, California 95814, by the close of business on the day of the bid opening date.

ATTENTION

IN ACCORDANCE WITH STATE LAW AND CONSISTENT WITH THE DEPARTMENT OF CORRECTIONS' POLICY TO UTILIZE MINORITY AND WOMEN BUSINESS ENTERPRISES IN ALL ASPECTS OF CONTRACTING TO THE MAXIMUM EXTENT FEASIBLE, A MINORITY BUSINESS ENTERPRISE PARTICIPATE GOAL OF 13 PERCENT AND A WOMEN BUSINESS ENTERPRISE PARTICIPATION GOAL OF 3 PERCENT OF THE CONTRACT BID PRICE ARE REQUIRED FOR PRISON CONSTRUCTION PROJECTS.

THE DEPARTMENT OF CORRECTIONS IS SUBJECT TO SPECIAL REQUIREMENT IN STATE LAW AND DEPARTMENTAL REGULATIONS FOR THE PARTICIPATION OF MINORITY AND WOMEN-OWNED BUSINESS IN PRISON CONSTRUCTION PROJECTS. ALL CONTRACTORS MUST COMPLY WITH THESE REQUIREMENTS WHICH ARE SPECIFIED IN SECTION 19 OF THIS BID PACKAGE. EVEN IF YOU ARE THE LOW BIDDER, YOUR BID WILL BE REJECTED IF YOU HAVE NOT MET THESE REQUIREMENTS.
RECENT CLARIFICATIONS HAVE BEEN MADE TO SECTION 19. CONTACT THE M/WBE PROGRAM COORDINATOR AT (916) 324-8963 IF YOU HAVE ANY QUESTIONS REGARDING SECTION 19.

The Department of Corrections reserves the right to reject any or all bids, to waive any irregularity in any bid, and to award a contract for any part or the whole of the project.

GENERAL PREVAILING WAGE RATES
COUNTY OF KINGS

In accordance with the provisions of Section 1773 of the Labor Code, the Department of Corrections has ascertained that the general prevailing rate of wages applicable in the county in which the work is to be done is as determined by the Director of Industrial Relations effective the same date as the plans and specifications. Copies of the general prevailing wage rates are on file at the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Sacramento, California 94283-0001.

An unofficial estimate for the project is $1,650,000.

A 10% bid bond and prequalification of bidders per the Public Contract Code are required.

東西報 中文版

爐餘掇拾

胡靜歷

創辦煙廠（一）

馳名遠東的許昌菸葉，真正的產地在襄縣（距許昌西只十華里）。那裡的土壤氣候，據說很像美國的維吉尼亞（VIRGINA），適宜於捲烟用的烤菸葉的生長，是製捲菸的上等原料，不是一般晒菸可以替代的。外商英美烟公司在上海製菸，獨霸遠東市場，原料都是由美國產地供應，長途運輸，時間長，成本大，這些生意人無孔不入，發現了河南襄城區有如此良好的條件，他們便在襄城的農村，設莊派出技術人員，向菸農無息的借用種籽肥料，無償的提供指導技術，從種植，收割到烘焙（這種菸葉經過特建的烤房，在控制適當的溫度下焙乾水份，蒸發香氣成爲烤菸，然後按成色分級，人工極其細緻）全按科學國上下一片討伐聲中，氣惱成管理。收獲後由菸公司全部收購，整個控制了生產資源。英美烟公司在上海製成各級香烟，高級的如茄立克、三砲台，中級的如前門牌，低級的如哈德門，行銷海內外，中國的城市鄉村，它們全包辦了（抗戰以前，美國烟只有駱駝牌銷路很小，據吸烟的人說，美烟味道太辣，而且同一品級，分不出好壞，筆者不吸烟完全門外漢）。後來華僑經營了南洋兄弟烟草公司（據說是宋子文的背景），因爲原料受制，出品只有聯珠牌、美麗牌兩三種，銷路有限得很。

抗戰以後，上海淪陷，最初日軍還表示尊重英法租界的特權，外資經營的工商業，沒有受到侵犯。等到東條英機組閣，對外政策轉趨强硬。到了德蘇戰爭爆發以後，日軍在上海就肆無忌憚了，等到偷襲珍珠港，挑起了太平洋戰爭，狰獰面目，就絲毫不掩飾，英美外僑被拘禁，財產被沒收。英美烟公司是個盈利機構，日軍繼續經營，遂行「以戰養戰」的策略，原料還是利用商人向襄城收買走私，運輸全要經過界首。

我在襄城作了認真的研究，擬定了兩個方案：㈠和許昌商會長周×（名已忘）討論過自己設廠出烟的計劃，因爲周有辦廠的經驗，我向他取經，對於置辦機器，配購原料，有了許多切實具體的資料，產品在後方有銷路，那是無須考慮，把握是絕對的。㈡自己的菸廠，只能收購一小部份菸葉，多數還要靠出口到上海（淪陷區），而到上海，顯然有資敵的問題。我們權衡利害，一方面要照顧農民的經濟收益，同時要爭取大後方的有用物資如紗布、醫藥品、電機材料等等，所以不能僅僅着眼于封鎖物資。因此我們既要控制菸葉的資源，使它可以換取抗戰後方有用的物資，又要它在解決前方軍費籌措上發生作用，這正好用上了交通運輸管制的辦法。我這個建議，順利的通過批准。我就首先着手在漯河創辦了菸廠。

（一四八）

從幾則聯語看楊度

楊度是個有傳奇色彩的人物。一九一五年十二月，袁世凱倒行逆施，恢復帝制，在全國一片討伐聲中，氣惱成疾，於一九一六年六月六日死去，臨死時袁世凱大聲怪叫：「楊度誤我。」

當時，作爲袁世凱當皇帝的積極鼓吹者的楊度，不以爲然。在葬典上，楊度送了一副挽聯：「共和誤中國？中國誤共和？百世而後，再平是獄；君憲負明公？明公負君憲？九泉之下，三復斯言！」他在挽聯中仍然堅持自己的政治主張，他不承認君主立憲運動的失敗。

黎元洪當了總統後，下令通緝帝制禍首，楊度首當其冲。只好借居天津外國租界偷生，學佛念經。不久，又聽到恩師王闓運在家鄉湘潭逝世的消息，悲痛不已。回憶起王闓運曾勸自己不要卷入官場的囑咐，百感交集，垂淚作挽聯一副：「曠古怪人才，能以逍遙通世法；平生帝王學，只今顛沛愧師承」。從挽聯中完全可體味到此時楊度的愧悔心情。

一九一八年，北洋政府對洪憲帝制禍首一律特赦，楊度恢復自由。四十四歲的楊度，在北京寫了一副自壽對聯：「天開地辟，先盤古十日而生；東奔西逃，享民國七年之福。」流露出自負不凡、懷才不能濟世，滿腹牢騷的情緒。

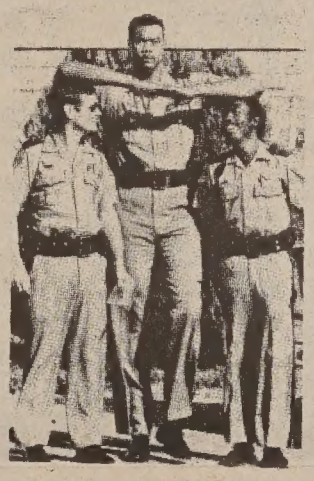
「五·四」運動後，楊度開始接受革命思想，成爲《新潮》、《新青年》等雜誌的熱心讀者，曾與李大釗有密切的交往，後又在上海見到孫中山，表示徹底放棄自己的政治主張，願意在孫中山的領導下，爲共和制貢獻自己的餘生。孫中山病逝後，楊度十分悲痛，揮淚撰聯一副：「帝道眞如，而今都成過去事；醫民救國，繼起自有後來人。」之後不久辭海病危。去世前幾天，爲自己作挽聯一副：「英雄作事無他，只堅忍一心，能全世界能全我；自古成功有幾，正瘡痍滿目，半哭蒼生半哭公。」

一九三一年冬，楊度在上海就肆無忌憚了，等到偷襲珍珠港，挑起了太平洋戰爭，狰獰面目，就絲毫不掩飾，英美外僑被拘禁，財產被沒收。英美烟公司是個盈利機構，日軍繼續經營，遂行「以戰養戰」的策略，原料還是利用商人向襄城收買走私，運輸全要經過界首。

我在襄城作了認真的研究，擬定了兩個方案：㈠和許昌商會長周×（名已忘）討論過自己設廠出烟的計劃，因爲周有辦廠的經驗，我向他取經，對於置辦機器，配購原料，有了許多切實具體的資料，產品在後方有銷路，那是無須考慮，把握是絕對的。㈡自己的菸廠，只能收購一小部份菸葉，多數還要靠出口到上海（淪陷區），而到上海，顯然有資敵的問題。我們權衡利害，一方面要照顧農民的經濟收益，同時要爭取大後方的有用物資如紗布、醫藥品、電機材料等等，所以不能僅僅着眼于封鎖物資。因此我們既要控制菸葉的資源，使它可以換取抗戰後方有用的物資，又要它在解決前方軍費籌措上發生作用，這正好用上了交通運輸管制的辦法。我這個建議，順利的通過批准。我就首先着手在漯河創辦了菸廠。

（一四八）

高佬警察羅伯斯



在佛羅里達州，司機們一見到騎警彭布克。羅伯斯向自己走來，便會嚇一大跳。這位交通警身高二點一米。當他向違例司機發出告票時，司機只要一眼看到彭布克的身形，就會乖乖的接過告票，不敢有異議。

有一次，他截停了一架大型貨櫃車，站在車旁，司機大聲麽喝：不要踏在踏板上。彭布克說：「我只是站在地上。」那司機把頭伸出窗外一看，立即改變語氣說：「先生，有何貴干？」

對付酒鬼司機，彭布克的高大身形也起了大作用。那些醉酒的司機看見他，立即清醒很多。

彭布克自小就希望能做一名騎警，但當他申請職位時，却因身高超出常人而被淘汰。後來總算如願以償。

這也難怪，警方要爲他專門改裝一架警車的司機座位。據華盛頓警察協會說，彭布克是美國最高的警察。

× × ×

答讀者問

答士得頓埠馬笑儀女士：在新移民法中，僱主要查明在一九八六年十一月六日後所聘用的僱員是美國公民或可在美國工作的外籍人。移民局印就I9表格可索取。如仍有此類問題，可直接電移民局免費電話：一一八〇〇一七七七一七七〇〇。（編者）

CLASSI-ADS

LEGAL

METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION REGIONAL TRANSPORTATION PLAN

Correction: Notice of Public Hearings

Bay Area citizens are invited by the Metropolitan Transportation Commission (MTC) to comment on the proposed 1987 revisions to the Regional Transportation Plan for the nine-county San Francisco Bay Area. The public hearings also will serve as a forum to take public comment on the question of consolidating the Bay Area's diverse transit systems or making other institutional changes to improve the efficiency and effectiveness of transportation in the Bay Area.

The dates and locations of the seven public hearings to be held around the region were previously noticed in this newspaper. The date of the public hearing to be held in San Francisco has changed; oral comment may be given in San Francisco as follows:

Sept. 15, 1987, Tuesday, 1:00 p.m., San Francisco City Hall, Board of Supervisors Chambers, 400 Van Ness Avenue, 2nd floor, San Francisco.

For further information, contact the MTC Public Information Office at (415) 464-7785.

Metropolitan Transportation Commission
101 8th Street
Oakland, CA 94607

ORDER TO SHOW CAUSE FOR CHANGE OF NAME
No. 879720

IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF SAN FRANCISCO

In the Matter of the Application of CASSANDRA LOUIE LAMERSON, A Minor by and through Lisa Louie, mother

For Change of Name.

The application of CASSANDRA LOUIE LAMERSON, for change of name, having been filed in Court, and it appearing from said application that CASSANDRA LOUIE LAMERSON has filed an application proposing that her name be changed to CASSANDRA LOUIE

Now, therefore, it is hereby ordered and directed, that all persons interested in said matter do appear before this Court in Department 1 on the 22nd day of Sept., 1987, at 9:00 o'clock A.M. of said day to show cause why the application for change of name should not be granted.

It is further ordered that a copy of this Order be published in East/West Chinese American Journal, a newspaper of general circulation printed in said county, at least once each week for four successive weeks prior to the day of said hearing.

Dated this 11th day of August, 1987

CLAUDE D. PERASSO
Presiding Judge of
Said Superior Court

LISA LOUIE
2000 Silver Ave.
San Francisco, CA 94124
Pub.Dates: Aug.20,27,Sept.3,19,1987

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 110476

The following person(s) is (are) doing business as New One Boutique, 1341 Stockton Street, Apt. 2B, San Francisco, CA 94133:
Wai See Wong, 2053 Vicente St., San Francisco, CA 94116.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Wai See Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on August 17,'87.
Pub. dates: Aug.20,27Sept.3,10,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 110649

The following person(s) is (are) doing business as Kenny's Sewing Shop, 53 Ross Alley, San Francisco, CA 94108:
Kenny K. S. Tseng, 751 Stockton Street, San Francisco, CA 94108.
Date registrant(s) commenced business: 09/15/87.
This business is conducted by an individual.
Signed: Kenny Tseng
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 21, 1987.
Pub. dates: Aug.27Sept.3,10,17,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 110031

The following person(s) is (are) doing business as 1. Lam's Travel Service Center, 391 Sutter Street, Suite 615, San Francisco, CA 94108:
2. Lam's Orient Tour, 391 Sutter Street, Suite 615, San Francisco, CA 94108.
Josephine Ngan Quan Lam, 45 Hyde Ct., Apt. 1, Daly City, CA 94015
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Josephine Ngan Quan Lam
George Chung-Sun Man
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 31, 1987.
Pub. dates: August 6,13,20,27, 1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 110184

The following person(s) is (are) doing business as Choi's Company, 802 Washington Street, San Francisco, CA 94108:
Robert Y.S. Choi, 766 Sacramento St., San Francisco, CA 94108.
Dorothy Yang, 766 Sacramento St. San Francisco, CA 94108.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Dorothy Yang
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 5, 1987.
Pub. dates: Aug.20,27Sept.3,10,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 110185

The following person(s) is (are) doing business as Choi's Company, 766 Sacramento Street, San Francisco, CA 94108:
Robert Y.S. Choi, 766 Sacramento St., San Francisco, CA 94108.
Dorothy Yang, 766 Sacramento St. San Francisco, CA 94108.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Dorothy Yang
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 5, 1987.
Pub. dates: Aug.20,27Sept.3,10,1987.

東西報 中文版

十年前的金龍事件

（本報特稿）一九七七年九月四日凌晨二時四十分，三名手持獵槍和半自動步槍的武裝暴徒衝進舊金山華埠華盛頓街八百一十六號的金龍酒家，二話沒說，對着嚇呆了的食客就開火掃射。暴徒旋即跳上一輛偷來的汽車逸去無踪。這場屠殺造成五死十一傷。所有死傷者經查實都是無辜受難的，兇手的眞正目標是兩個幫派的成員，但他們却逃過厄運。

這個被警方稱爲「本市有史以來最惡劣的集體兇殺案」，馬上令全市震驚。當時的警察局長查爾斯·基恩懷疑這是幫派的「傑作」，但綫索却遍尋不獲。基恩懊惱不堪，遂發表聲明，責怪華人社區由於害怕報復而對此案保持緘默，不與警方合作。

社區領袖則對基恩的責怪大不以爲然。他們指出，華埠的幫派暴力行爲已非初次，警方長期以來未予重視，警察巡邏稀少，缺乏能操華語的警員。一家華埠報紙說，「生活在該地的華人並未得到警方的保護而出頭露面指證實爲不智。」

案發一星期後，警察局長宣佈成立亞裔幫派工作組，從各機構抽調二十個警員組成。前市長喬治·馬斯康尼懸紅十萬元通緝該案兇手。

一直到第二年三月，案情才有突破。忠正義堂的一個成員因案被捕，並透露有關綫索以換取赦罪。之後的一個月內，除一人逃脫，其餘兇手被捕歸案。

根據警方透露，該案的前因後果大約是這樣的。六十年代中，華埠那些由華裔青年嘯聚形成的幫派主要從事向商號收取保護費等勒索活動，他們收入的另一個來源是在中國農曆新年和美國獨立日期間出售烟花。而當時，爲了爭地盤，幫派之間的爭鬥也頗爲激烈。從六十年代後期到金龍酒家事件，警方在華人社區發現了五十多起謀殺案，幾乎九成的被害者都與幫派有關。

七十年代中期，華青幫在華埠崛起，逐漸取代了忠正義堂的霸主地位，但忠正義堂並不甘心就此消沉。一九七七年七月四日，十多個忠正義堂的徒衆來到華埠，希望抓住個把華青的人，羞辱一番，並强搶其賣烟花所得，發筆小財。誰知與對方大隊人馬不期而遇，爆發槍戰。結果忠正義堂一死五傷，傷者中包括十七歲的余麥芬。

余及其兄弟匿藏在帝利市的巢穴，伺機報仇。九月四日，他們中一人到金龍酒家買食物，看見裡面坐了兩枱華青幫的人，正副頭目也在，於是急電巢穴。

俄頃，兩輛汽車馳至，出來的是余麥芬和他的兩個部下伍彼得和譚克迪。他們都只有十七歲。

三人本想從側門入內，但該門緊鎖，於是改入正門。當他們剛一出現，華青幫的人便發現他們，立即溜之大吉。三槍手誤把一枱客人認作對頭，於是開火濫射，釀成慘案。五死者爲四男一女，除一侍應之外，年齡均在十八至廿五歲之間。

案破之後，譚克迪被判入獄廿二年，余麥芬和伍彼得則判終生監禁。

事後，金龍酒家曾一度清淡，東主承受了很大的壓力，曾有意把酒家關閉，但終於還是堅持營業。如今，該酒家照樣生意興隆，有些遊客甚至遠道而來，專揀當年中彈者坐的位置就座，找尋彈洞，想像一下當時的血腥場面。

金龍酒家事件到如今，已經十年過去。這十年，也是舊金山華埠治安相對穩定的時期。這次事件，不知是否能給人們帶來什麼啓示？

社區消息

★華裔選民教育委員會爲有更多華裔選民註册和參加投票，每逢星期六和星期日，由上午十時起至下午二時止，將在日落區、列治文區和華埠設點，幫助華裔選民註册登記。這項活動將一直延續到十月四日（星期日）。

華裔選民教育委員會設選民登記點的地址爲：華埠都板街九百十五號 915A Grant Ave. 22nd Ave.&Irving st. 33rd Ave.&Noriega st. 2016 Clement st.

登記截止日期爲十月五日。選舉日爲十一月三日，今年三藩市將改選市長，縣警長及地區檢察官。

華裔選民教育委員會電話：九七—八一三三。

★由金門神學院音樂教授凌忍揚博士主辦之三藩市華人兒童合唱團，秋季招收新團員。該團訓練團員閱讀樂理，歌唱技巧，及大合唱，更有音樂營，音樂會演出及旅行演唱。合唱團練習均在三藩市金門基督教會，及浸信會懷恩堂舉行。合唱團招收經過甄別試之六歲至十六歲兒童，團員可申請獎學金，甄別試日期：八月二十九日（星期六）上午十時至下午十二時，下午一時至三時，九月十二日（星期六）上午十一時至下午一時。地點：三藩市金門基督教會，378 18th AVE. CA94121（近 Geary）。欲知詳情及預約甄別試時間，請致電話（四一五）六六八—一三四五。

★安老自助處老人職業訓練所將於九月上旬舉辦護理訓練班，訓練爲期十星期。該訓練將由專職人員教授，畢業後獲加州衛生局，社區成人教育中心和美國紅十字會頒發證書，本處職員亦不斷爲學員介紹工作。學位有限，請從速報名。安老自助處地址：六四〇板街。辦公時間：星期一至五上午八時半至下午五時。

★護兒資料中心訂於一九八七年八月廿八日（星期五）早上十時至下午三時，開放其貯藏室，送出大批清潔的嬰兒、兒童、成人衣物及舊玩具。如有興趣，請駕臨七七七號，士德頓街二〇二室領取，不收費用。護兒資料中心電話：三九一——八九九三。

翻用舊鋁罐
舊汽水罐啤酒罐
ALUMINUM CAN RECYCLING
1磅至49磅，每磅 28¢
50磅至99磅，每磅 29¢
100磅至199磅，每磅 30¢
200磅至499磅，每磅 32¢
500磅以上——每磅 33¢
收買潔淨舊報紙
每噸出價五十元
星期一至五：上午八時至三時
星期六：上午八時至十一時
San Francisco
350 Rhode Island
(415) 621-6200
IPS–INDEPENDENT PAPER STOCK CO.

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽。
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
683 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

專家 李應潮博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器及油漆用具鎖整

平園藥西丹
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

金山 中華藥房 大埠
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
982-2197
1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車、樓業、生意、火燭、互助投票投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、卅餘年經驗，忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二·六九二八

東西報 中文版

幫助華人改善家庭教育
李依洄中文新作問世
十大原則强調兩代溝通

（本報訊）精神病及心理學專家李依洄醫生最近已完成她的一本指導華人家長與其子女溝通的著作。這本書可望在月內出版。

七十頁的《教導青年之十大原則》是李依洄受華埠青年中心的委托而編寫的，也是她在美國撰寫的第二本中文著作。

李依洄來自香港，現執教於舊金山市立大學和加州大學醫學院。她也是聖瑪利醫院的精神科醫生和市立醫院的亞裔精神病科主管。她研究美國華人的精神健康和家庭問題已有二十多年歷史。

她認爲，中國移民家庭經常遇到的一個嚴重問題是兩代人之間沒有有效的溝通。雖然大多數的移民來美的原意是爲了下一代能接受良好的教育，因此對子女抱有很高的期望，但華人青少年踏足美國後，西化過程比想像的要快，而移民家長對美國環境了解不深，只希望子女保存中國文化，沒有探討在青少年教育過程中父母如何發揮積極作用，方法往往過於簡單且不合時宜，因此兩代人之間的思想分歧與隔膜漸趨嚴重。

李依洄在她的新作中爲華人家長提供十項原則，幫助他們在子女教育方面樹立正確的觀念和採取有效的方法。這十項原則是：利用社區的服務機構，保持家庭和諧氣氛，灌輸中國文化的優秀傳統，了解兒女在學校的環境，協助子女安排有益的課外活動，輔導青年人的社交，培養子女的獨立能力，建立有效的獎懲方針，促進兩代人的溝通，明白青年人的身心需要。

書中還收集了家長時常碰到的三十多種問題，並列出不同的處理方法供家長參考。

李醫生指出，這本書的目標是探討如何把西方觀念應用於維持華人家庭的構成，所以該書並非爲了幫助新一代移民青年成爲美國人，而是使他們立足美國社會的同時感到作爲一個中國人的驕傲。該書也讓家長明白，中國幾千年的文化影響深遠，這種影響不會因移民來到異國他鄉就消失。

本書以簡明筆法寫出，通俗易懂，而且附有若干插圖，增加其趣味性。李醫生表示，日後還會將其譯成英文出版，供不諳中文的華裔家長參考。

安樂居購買一樓宇
擬改建爲老人住屋

（本報訊）舊金山安樂居行政主任安石女士二十四日宣佈，安樂居將購置一座大樓，並把它改建成有三十六個老人住宅單位，日療中心和安樂居員工托兒所的服務中心。

該大樓座落蒙哥馬利街一千號，原爲一座四層的居住樓宇。三年前，業主迫走四十多名住客，準備改建成寫字樓。

去年，作爲業主的某建築公司破產，當時，該大樓的改建工程已完成大半，防震措施和其他重大工程都已完工，只欠內部間隔和裝修。

最近，安樂居與大樓債權人美國儲蓄貸款會簽定協議，安樂居先租用該樓一年，在這期間，安樂居將籌款二百五十萬元，作爲改裝及收購的經費。改建工程可望在十月正式開始，一九八八年五月正式收購。

到目前爲止，安樂居已收到三十萬元的認捐款項。這些捐款來自金山銀行，太平洋國家銀行，意大利裔福利聯誼會和聖馬刁八十一歲的華裔老人關標夫婦。安樂居爲了籌募改裝和收購大樓的經費，正在展開一個名爲「爲尊嚴募款」的活動，呼籲社區人士捐助。

安樂居爲一非牟利組織，爲社區殘弱老人服務已有十六年歷史。接受安樂居服務的老人主要來自華裔、菲律賓裔、意大利裔和越裔等不同族裔。在改建這座樓宇過程中，另一非牟利團體社區住屋發展處將與安樂居緊密合作。

據悉，該大樓完工時，原來被迫遷走的住户有入住優先權。現年五十九歲的華裔馬蝶嬋女士是當年最後一户遷走的，她已表示準備申請搬回這幢大樓，因爲接近華埠，生活畢竟方便。

安樂居主席朱榮鐸醫生與關標（右）夫婦合影。關標向安樂居捐五萬元購買新樓。

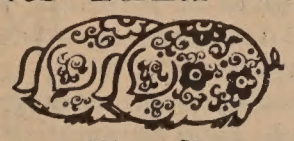
一意孤行兼舞弊欺騙
電子公司董事長纏訟

（聖荷西消息）生產電腦軟件驅動裝置的微科學國際公司正對其前總裁傑弗里·劉提出控訴，指稱他在台灣建造分廠時違反董事會的決定。原告要求獲得公司損失賠償總共六十六萬元。

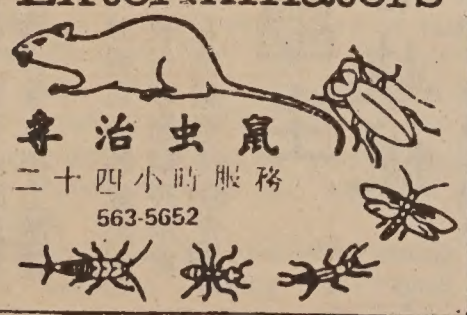
這份入稟加州高級法院的訴訟的被告人除了劉氏之外，還有該公司台灣分廠的一群有關職員。他們被控欺騙、洩密、侵吞公司利益。

該公司律師稱，劉在擔任總裁期間，被授權在台灣設立一間分廠，生產美國總公司設計的驅動裝置。劉相當清楚，公司的條件是該分廠必須由總公司完全擁有其所有股權。但是，劉却擅自決定允許總公司以外的人持有分廠將近兩成的股權。事後，經查實，這兩成股權的持有人是該公司的一位台灣大客户。劉並把有關法律手續轉交一家未經董事會認可的律師事務所承辦。劉曾向董事會承諾收回該部分股權，但一直未有進行。律師還指控劉企圖任命傑士丁·王爲台灣分廠的財務主管，以便使自己及同伙獲得經濟利益。他還把公司的產品機密擅自轉移到分廠。

七月十三日，董事會撤消了劉的總裁及行政主管職務。

錦香園
1131 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
電話：(415)391-1131-2
承接布斐 喜慶金猪 專車送到

馳名
明火白果粥 生滾各款粥品 港式油條
服務食週末到 堂經濟實惠 各款式粥粉 經濟實惠 各式米粉 雲吞麵 燒鴨麵 燒味飯 明炉烤 細麵 鹵味 鬆皮 火腿 乳鴨 猪
週年供應 香甜鹹肉粽 五香式 欵式新鮮 美味 巧製 鹹鴨蛋 粽 送
七天營業：上午八時至下午六時

全市獨家貢獻
宮燈食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨鷄鵝
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

A-1 Western Exterminators

專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652

TAX 梁哲武 稅
簿記、稅務、打指模
執照 商業簿記 加省
翻譯中英緬越文件
地保官 Notary Public 會計師
LINCOLN LEONG
751-E Clay St. S.F., CA 94108
Tel: (415) 781-6561
三藩市企李街七五一號B
INCOME TAX Service 報入息稅 商業簿記
精彩標準護照相 代辦貸款

車士打 Chester's
1269 MASON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
早·午·晚餐
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
布斐 BUFFET & TAKE OUT ORDERS 外賣
不用味精
FOR BUFFET AND FOOD TO GO
Chester's
771-9333

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式
爲僑胞服務
取價從廉

CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

EAST WEST 東西報

一九八七年八月廿七日　第二十一卷卅三期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

瞞報大額存款、違反金融條例

紐約東方銀行起風波

董事長等五職員被控

（紐約訊）紐約市華資的東方銀行董事長梁嘉潮及四名高級職員二十日被曼哈頓聯邦檢察廳檢控，指稱他們違反銀行管理條例，隱瞞客户存款。控罪達十三項之多。如果罪名成立，東方銀行可能要面對最高罰款六百二十五萬元的裁判，而五名被告則可被判入獄十五至六十五年不等。

起訴書稱，東方銀行及其五名被告職員在一九八三至八四年間，有意對一百五十宗超過一萬元的現金存款隱瞞不報，妨礙國税公務。該違法行爲涉及十二個客户，款額共三百萬元。

控方指出，梁嘉潮曾指示該行貸款部總經理和三名營業主管，當有一萬元以上存款時，就把它分散成數筆一萬元以下款項入帳，避免填報現金交易報告。

根據聯邦金融法例，銀行對一萬元以上的現金來往必須向國税局呈報。

檢察官朱里尼拒絕評論東方銀行瞞報行爲的動機。但他指出，瞞報可以達到逃税和對非法收入的現金進行「洗錢」的目的。不過，他同時稱，無跡象顯示東方銀行瞞報的這些錢與任何販毒或賭博等非法勾當有關。

東方銀行在一項聲明中强調，該行「只是被控違反技術性的法律規定，（控方）並無指控涉案款項是來自非法或刑事活動，而（該行）亦無人因此獲利。」

該行並宣佈，五名被起訴的職員仍留薪留職，但已停止參與業務，直至本案審理結束。東方銀行已聘請律師進行辯護。他們稱，該行無意違例，假如有任何差錯，乃是因一時疏忽所致。

紐約州銀行廳官員説，東方銀行經濟情況良好，沒有任何財務困難，而且受到聯邦存款保險局的保障，因此該行客户絕對不必擔心。

東方銀行這次事件是該行在三年之內出現的第二次風波。八四年十月，該行曾連續數天發生擠提。

在美華人法律基金會主席

何永昌懸樑自盡

生意挫折可能是厭世主因

（本報訊）「在美華人法律基金會」主席何永昌於八月十五日早晨被發現在其密執安州家中懸樑自殺身亡。消息傳來，頗令灣區華人社區中熟悉何氏的人士震驚。

何永昌於今年初發起成立美華法律基金會，並擔任主席。該基金會的任務之一是幫助受歧視而不得進入名牌大學讀書的亞裔生打官司，維護其受教育的權利。何爲會務曾在東、西兩岸頻繁奔走，成爲華人社區名人。

今年初，何以基金會主席身份在舊金山舉行記者招待會，他希望被拒入學的亞裔學生與該會聯絡，以便蒐集證據。他表示，如果從中發現有學校採取配額制度限制亞裔學生入學的話，基金會將入稟法庭。

美華法律基金會還曾致函柏克萊加大、史丹福、普林斯頓、耶魯和麻省理工學院等五間著名大學，要求廢除排斥亞裔的招生政策。

四十歲的何永昌原籍上海，由台灣來美留學，後定居密執安州的奧奇瑪斯市，並從事投資開發事業。

何氏離婚獨居，有子女各一。其父親、繼母及姐妹均居住灣區。何氏意外發生之後，其前妻及姐妹已赴密州料理後事。

對於何永昌自尋短見的原因，其家人表示無可奉告。但據透露，何在密執安州的投資面鋪得太大，許多商業樓宇建好後租不出去，而銀行貸款利息每月便上萬元。生意挫折可能是他自殺的主要原因。

社區大學歧視案有初步結果

被告部分控罪被撤消

（本報訊）舊金山市立大學數學系主任索拉托控告社區大學一九八五年任命華裔譚炳權爲市立大學科學院院長而不任命他有種族歧視嫌疑一案，經陪審團裁定，駁回大部分指控，其餘部分則未能作出裁決。

陪審團認爲，原告指控社區大學總校長徐建立等九名被告的串謀剥奪民權，串謀毀壞合約和協助歧視等罪名不成立，應予撤消。但對部分董事的責任賠償問題，陪審團未能作出一致的決定。

由六名陪審員組成的民事陪審團是經過十五天的聆訊和兩天半的會商之後作出上述裁決的。

原告律師對目前的裁決感到滿意，而被告律師則表示與當事人研究裁決結果後決定下一步的行動。

加大拒收華裔學生

家長調查是否歧視

（聖荷西訊）聖荷西甘瑟遜中學一華裔畢業生申請入讀柏克萊加大電機系被拒，其家長正在調查這是否有歧視亞裔的傾向。

區一朋在甘瑟遜中學四百餘畢業生中成績最高，且曾獲得過「總統獎」和工程師協會獎等十種獎賞。柏克萊加大最初拒絕録取他的理由是「課外活動不佳」，後經區家據理力争，用事實證明區一朋課外活動積極出衆，學校又説課外活動不是棄取的標準。

區一朋的父親區錫機説，他爲此事已與柏克萊加大副校長及招生委員會的人員有過兩次接觸，並已得到校方允諾，準備檢閲近年來該校録取和拒收學生的實例，以作出合理的判斷。

區錫機説，他的兒子是否能入讀柏克萊加大並不重要，要緊的是爲華裔子弟争個公道，争取平等受教育的機會。他表示稍後將舉行記者招待會，向社會公衆報告事態的進展。

入屋盜竊加襲擊州務卿

莫爾被裁定有罪

（洛杉磯訊）陪審團二十日在高等法院裁定，襲擊加州州務卿余江月桂的洛杉磯男子格萊高雷。莫爾的攻擊和搶劫罪名成立。

莫爾除被指控毆擊州務卿外，還涉及其他五宗入屋爆竊案。

二十八歲的被告在法庭上聆聽由四男八女組成的陪審團宣判時呆若木鷄，面無表情。

莫爾被控以一級盜竊與住宅搶劫罪，同時另加特殊控罪，包括去年十一月十日在州務卿余江月桂的罕谷公園住宅內作案。

副檢察官巴利托説，莫爾可能被判服刑二十四年。

爲被告辯護的公設辯護人貝士諾稱，莫爾對裁決深感失望，並表示將上訴。

檢方認爲，莫爾上訴的成功機會甚微。

華埠人語

法庭容許警方取締牌九賭場

華人都知道牌九是一種賭博，是賭場中賭彩玩意的一種。數年前加州一些紙牌俱樂部利用法律漏洞，加設牌九部份，在華埠大肆宣傳，招徠賭客。警方數度逮捕主持人士，但俱樂部堅稱加州法律容許牌九式玩意，法官們不但不能定斷，在一九八五年七月，阿拉米打縣高等法官榮頓。麥基本更頒佈一項禁制令，在法庭未裁定牌九是否違法前，不許警方再到俱樂部捕人。怪不得華埠人士看到州政府開辦彩票，又容許牌九俱樂部的開設，以爲加州大開賭禁了！

自從禁制令頒佈後，加州法院等了足足兩年，前數天才由上訴法庭以二對一票數決定取消這禁制令。也就是説，警方可以動手捕人和關閉這些俱樂部。

大家不妨細想一下：牌九明明是賭博，在華人社區中絕對沒有争議。而對這玩意一點也不懂的法官們要等候兩年才作出一項裁定。在這兩年中，賺錢的是俱樂部的老闆，倒霉的是華人賭客。（劉池光）